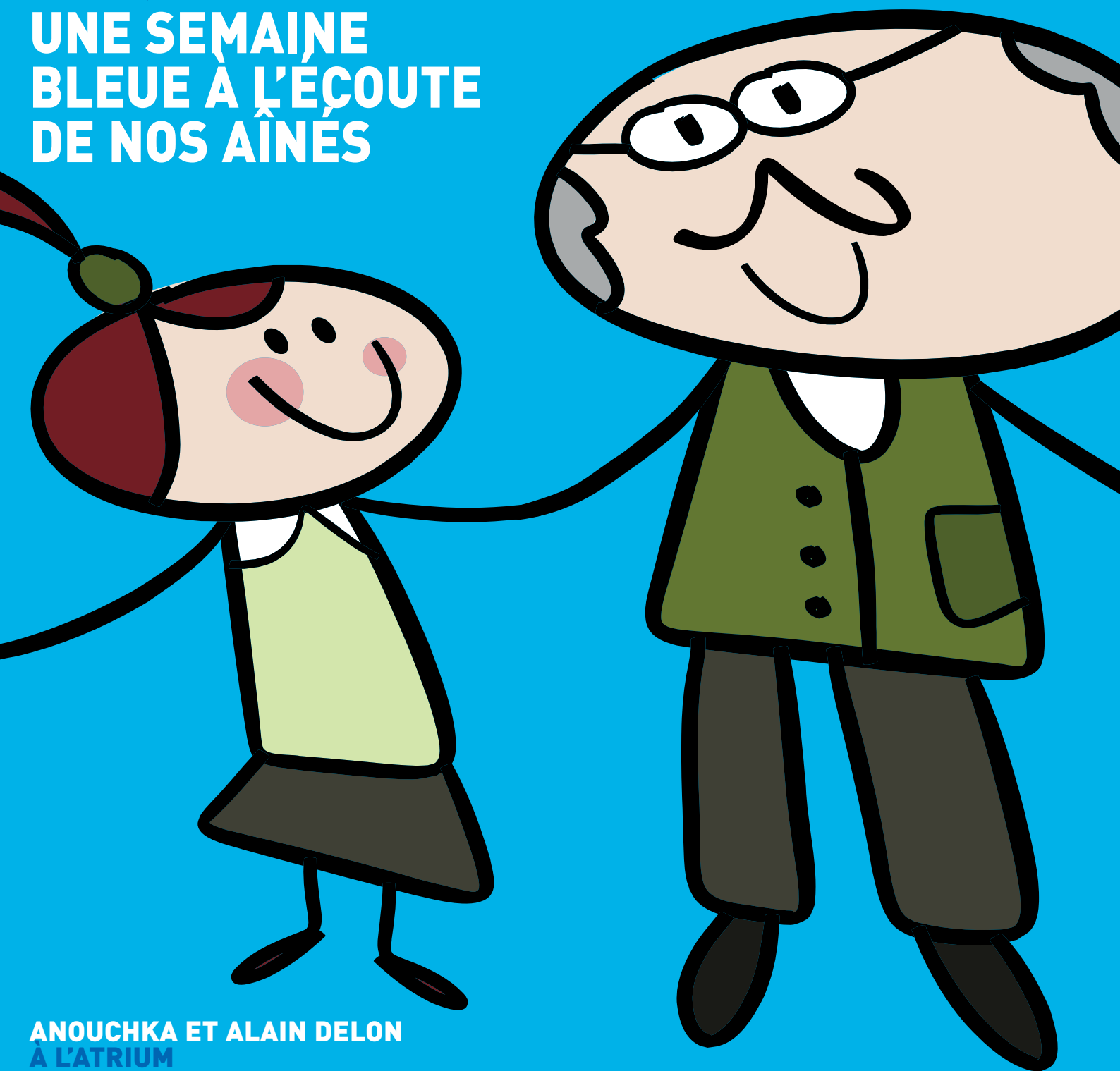


Chaville

N° III
OCTOBRE 2013

M a g a z i n e

LES 14, 15 ET 17 OCTOBRE
**UNE SEMAINE
BLEUE À L'ÉCOUTE
DE NOS AÎNÉS**



**ANOUCHKA ET ALAIN DELON
À L'ATRIUM**

**GROS PLANS SUR
LES TRAVAUX D'ÉTÉ**

www.ville-chaville.fr

6. Qualité de la Ville

Gros plans sur

Les derniers travaux réalisés

10. Vivre ensemble

"Entre Chavillois"

L'espace d'échanges et d'entraide sur Internet

12. Enfance / Scolaire

Rencontre

"Assistante maternelle, un métier très enrichissant"

14. Culture / Art de vivre

Coup de projecteur

Sur le Club du cinéma Philippe Soupault

Café du Forum

"La Syrie... un pays trop mal connu" à découvrir

18. Sortir, écouter, voir

Tous les rendez-vous des prochaines semaines

20. Sport et Santé

Clubs de sport labellisés

Un gage de qualité

Hommage à Maurice Chidoan

Figure du sport chavillois

22. Initiatives

24. Entreprendre

26. Grand Paris Seine Ouest

"Fête le plein d'énergies"

Sur l'Île de Monsieur à Sèvres

28. Citoyenneté

32. Vie pratique

34. Tribunes

36. Agenda



10

La fête du Doisu

prend de la hauteur.
C'était le 7 septembre.



11

Une Semaine bleue

à l'écoute de nos aînés.



14

Anouchka et Alain Delon, bientôt à l'Atrium :

"Ça reste très impressionnant
de jouer avec mon père".

© MICHEL LAMDI



17

Forum des savoirs :

la nouvelle saison est
officiellement annoncée !



22

Les temps forts du Forum des associations

du 14 septembre.

**Pendant la période des six mois
précédant les élections municipales,
la publication de l'éditorial de Monsieur le Maire
est suspendue.**



GROS PLANS SUR LES DERNIERS

Petits et grands chantiers ont avancé au cours de ces derniers mois pour rénover, réaménager, entretenir et moderniser le cadre de vie des Chavillois. Voirie, équipements communaux ou aménagement urbain : inspection des travaux finis.

Des travaux de voirie

1. Les travaux d'assainissement de l'avenue Roger Salengro par le Syndicat Intercommunal d'Assainissement de la Vallée du Ru de Marivel (SIAVRM) ont permis de réhabiliter une quarantaine de branchements et trois collecteurs. D'autres ouvrages d'assainissement ont également été menés dans les rues Albert Perdreux et Elphège Thomas.

2. L'enfouissement des réseaux et la rénovation de l'éclairage public ont été

finalisés dans les quartiers Boudet, Châtres Sacs, hôtel de ville, Jean Jaurès, Pasteur, Castel et Mortes Fontaines par la Ville, la Communauté d'agglomération et le Syndicat intercommunal pour le gaz et l'électricité en Île-de-France (Sigeif). À cette occasion, le tapis de chaussée et les bordures des trottoirs ont été refaits dans les rues Carnot, Curie et Bertelot.

3. La sente des Châtres Sacs, y compris dans sa partie piétonne, a été entière-

ment réaménagée: enfouissement des réseaux, rénovation des trottoirs et du tapis de chaussée, mise en zone 20, pose de mobilier urbain et d'éclairage.

4. Rues Anatole France et de Jouy, le conseil général des Hauts-de-Seine a rénové le tapis de chaussée.

5. Rue Martial Boudet, débute la première phase des travaux de la rue Guillemot jusqu'à la rue Fournier. Ils ont pour objectif de requalifier l'ensemble de la rue de façon homogène et qua-



TRAVAUX RÉALISÉS

litative (chaussée et trottoirs), de sécuriser l'ensemble des circulations (piétons, deux-roues et automobiles) avec la création d'une zone 30, de conserver les capacités de stationnement, mieux les matérialiser et respecter les normes en termes d'accessibilité (PMR).

Jolie rentrée dans les écoles et les crèches

6. À l'école Paul Bert, le bardage a été nettoyé des salissures dues à la poussière des chantiers et à la proximité avec la forêt.

7. À l'école des Jacynthes, toutes les

menuiseries du rez-de-chaussée ont été refaites pour améliorer l'isolation et l'étanchéité.

8. Dans la crèche collective, Les Petits Chênes, deux salles ont été rénovées et repeintes.

9. Le multi-accueil Les Petits Mousse a été totalement réaménagé avec la création d'un dortoir et d'une salle de change. Sa capacité d'accueil augmente de 2 places avec 18 berceaux disponibles grâce à ces réaménagements.

10. Dans le jardin d'enfants, deux salles ont été rénovées, un plan de change aménagé et la cuisine refaite.

Coup de jeune pour les équipements municipaux

11. Au Conservatoire, les parties communes du 4^e étage ont été repeintes.

12. À l'Atrium, quelques bureaux ont été refaits.

13. À l'hôtel-de-ville: mise aux normes électriques, changement des menuiseries extérieures, peintures des murs, réfection des sols et des fenêtres ont été réalisés ainsi qu'une rampe d'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite (PMR).



14



14



14



15



15



16



16

Complexes sportifs au top !

14. Les courts couverts du tennis municipal font peau neuve, de la toiture au revêtement du sol sous le regard de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, accompagné d'Arnaud Martin, directeur des Services techniques.

15. Le gymnase Léo Lagrange est entièrement refait à l'extérieur comme à l'intérieur notamment pour plus d'accessibilité aux tribunes pour les PMR.

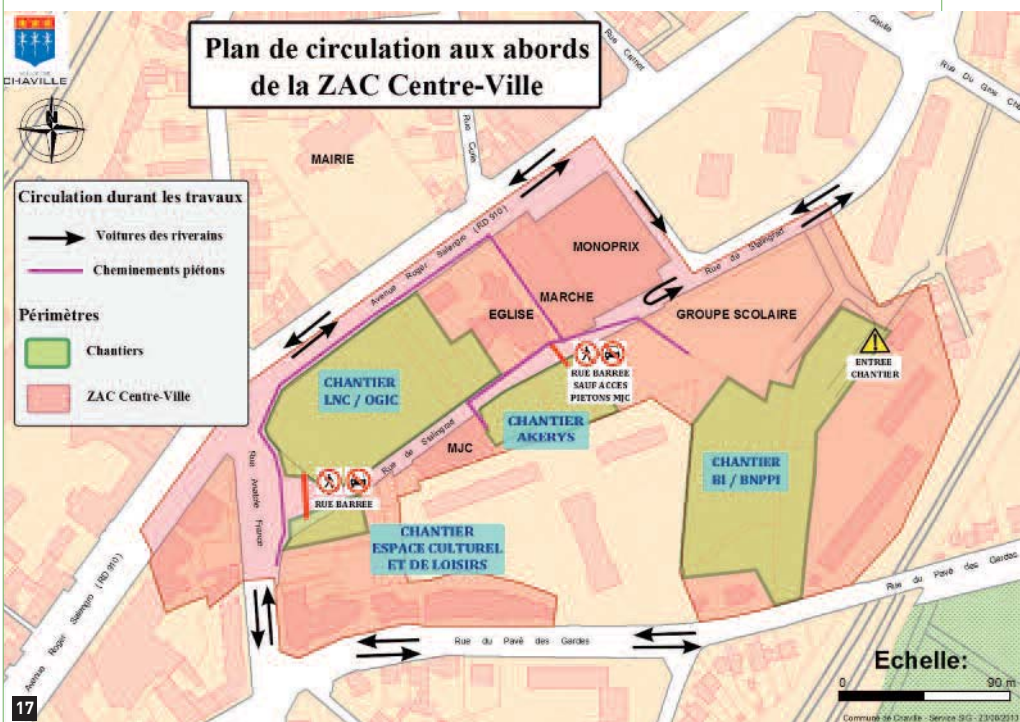
La ZAC du centre ville sort de terre

16. Sur les îlots Paul Bert et de la rue de la Bataille de Stalingrad, les premières fondations apparaissent dans le cadre du réaménagement du cœur de ville.

17. La construction du futur Espace Culturel et de Loisirs commence dans la ZAC du centre ville. Ce chantier se situe au début de la rue de la Bataille de Stalingrad et engendrera encore plus de passage de camions. Il a donc été décidé d'interdire tout cheminement piéton dans cette rue, pour des raisons de sécurité. Seul l'accès piéton à la MJC est maintenu et sécurisé. Il faut désormais

contourner le chantier par la rue Anatole France puis le long de l'avenue Roger Salengro et emprunter la sente le long de l'église pour pouvoir accéder au groupe scolaire, sur la gauche, et à la MJC sur la droite, avec un passage protégé. Depuis

la rue Albert 1^{er} et le Monoprix, il est indispensable de prendre la sente le long de l'église pour accéder à la rue Anatole France car désormais l'accès est fermé [voir le plan de circulation ci-dessous, ndlr]. ■



DES HORODATEURS PHOTOVOLTAÏQUES À CHAVILLE

La Ville renouvelle son parc d'horodateurs devenu vétuste. Durant l'été, 42 nouveaux horodateurs ont été installés et mis en service. Il est désormais possible de régler ses dépenses de stationnement par carte bleue. Bon à savoir : l'appareil accepte également le règlement par pièces mais ne rend pas la monnaie. Enfin, la plupart de ces horodateurs fonctionne grâce à des panneaux solaires - au lieu d'être alimentés par le réseau de l'éclairage public - pour maintenir en tension leur batterie tout en réalisant des économies d'énergie. ■



COMMENT FAIRE CALCULER VOTRE QUOTIENT FAMILIAL ?

Les tarifs municipaux sont calculés en fin d'année civile à partir du dernier avis d'imposition reçu, pour l'application au 1^{er} janvier de l'année suivante. Si vos ressources le justifient, le Pôle Accueil Services (PASS) calculera votre quotient qui vous permettra de bénéficier de tarifs réduits pour la restauration scolaire et l'accueil de loisirs, l'étude, les garderies, l'École des sports, les mini-séjours et les séjours Jeunesse. Si vous souhaitez continuer à bénéficier de tarifs adaptés, vous devez impérativement faire calculer votre quotient entre le 14 octobre et le 31 décembre 2013. Sinon, le tarif le plus élevé sera appliqué aux prestations périscolaires et de loisirs à compter du 1^{er} janvier de l'année suivante. Pièces à fournir : copies du dernier récépissé des Allocations familiales et du dernier avis d'imposition sur le revenu de toutes les personnes vivant au foyer et, à défaut, la copie des 3 derniers bulletins de salaires, allocation-chômage, prestation de Sécurité sociale ou toute autre pièce justifiant de revenus. ■

À noter : il est possible de recalculer ce quotient familial à tout moment de l'année en cas de changement dans la situation familiale, sur justificatif.

LA PLACE DES PÈRES AU CAFÉ DES PARENTS

Le prochain Café des Parents aura lieu le jeudi 10 octobre, de 9h30 à 11 h, à la Bibliothèque sur le thème suivant : "La place du père aujourd'hui". Organisé par le Centre communal d'action sociale (CCAS), en partenariat avec le Centre d'information sur les droits des femmes et des familles de Boulogne-Billancourt (CIDFF 92 BB), le Café des Parents est un atelier de soutien à la fonction parentale.

Rens. : Claire Philibert au 01 41 15 96 20 ou par courriel c.philibert@ville-chaville.fr

13^e CAFÉ des Parents

UN LIEU D'ÉCHANGE ET DE SOUTIEN

La place du père aujourd'hui



Jeudi 10 octobre 2013, de 9h30 à 11h, à la bibliothèque (2^e étage).

Organisé par le Centre communal d'action sociale (CCAS), en partenariat avec le Centre d'information sur les droits des femmes et des familles de Boulogne-Billancourt (CIDFF 92 BB), ce dispositif vous propose de participer à un atelier de soutien à la fonction parentale. Adresse : 1456, avenue Roger Salengro, Boulogne-Billancourt (92100). Le plaisir est pour aujourd'hui.



RENSEIGNEMENTS : CCAS
Claire Philibert 01 41 15 96 20
c.philibert@ville-chaville.fr



Point infos droit

> Permanences en mairie

• Juriste (droit des affaires, droit commercial, droit pénal) :

LE 4^e SAMEDI DU MOIS, DE 9 H 30 À 11 H 30.

• Notaire : LE 3^e JEUDI DE CHAQUE MOIS, DE 8 H 30 À 10 H 30, sur rendez-vous ;

• Conciliateur de justice (résolution amiable des litiges) : MERCREDI, DE 8 H 30 À 11 H 30, sur rendez-vous ;

• Écrivain public : LES 2^e ET 4^e MERCREDIS DU MOIS (SAUF PENDANT LES VACANCES SCOLAIRES), DE 14 H 15 À 17 H, sur rendez-vous.

• Avocats du Barreau des Hauts-de-Seine : LES TROIS PREMIERS SAMEDIS DU MOIS, DE 9 H 30 À 11 H 30, sur rendez-vous ;

• CIDFF 92 BB (Centre d'information en droit des femmes et des familles) :

LE MARDI DE 14 H À 17 H, sur rendez-vous.

• ADAVIP 92 (Association départementale d'aide aux victimes d'infraction pénale) :

LE JEUDI, DE 13 H 30 À 17 H, sur rendez-vous.

• UFC Que Choisir (droit et défense des consommateurs) : LES 1^{er} ET 3^e SAMEDIS DU MOIS, DE 10 H À 11 H 30, sans rendez-vous ;

• ADIL 92 (Association départementale d'information sur le logement) :

LE 2^e MARDI DU MOIS, DE 14 H À 17 H, sur rendez-vous ;

• UNLI (Union nationale des locataires indépendants) : LE 1^{er} LUNDI DU MOIS, DE 10 H À 12 H, sans rendez-vous.

Rens. et prise de rendez-vous au 01 41 15 47 60.

> Permanence au service de l'Urbanisme

• PACT 92 (conseil sur l'habitat et les projets de travaux) : LE 3^e MERCREDI DE CHAQUE MOIS, DE 9 H À 12 H, sans rendez-vous.

Service de l'Urbanisme : 1456, avenue Roger Salengro.

> Permanences téléphoniques de notaires

La Chambre des Notaires des Hauts-de-Seine assure des permanences téléphoniques gratuites TOUS LES 15 JOURS.

ENTRE 10 H ET 12 H. LA PROCHAINE AURA LIEU JEUDI 3 OCTOBRE AU 01 41 10 27 80.

> Permanences au CCAS

• Soutien à la parentalité : JEUDI, DE 9 H À 12 H, sur rendez-vous.

• Médiation familiale : LUNDI, DE 15 H À 19 H, ET LE MARDI, DE 9 H À 12 H, sur rendez-vous

au 01 41 31 08 74.

CCAS : 22, rue de la Fontaine Henri IV.

En bref

> Le Guide pratique du handicap 2013-2014 est sorti

Ce guide de 50 pages recense toutes les structures et les aides existantes pour les personnes porteuses de handicap et leurs familles. Vous retrouverez des informations utiles en matière de droit, d'accueil des enfants, d'emploi, de logement, de déplacements ou d'activités de loisirs. Il est disponible dans tous les services de la ville et chez les professionnels de santé.

> Remise des chèques "énergie" et "habillement"

Le CCAS propose des chèques "énergie" et "habillement" attribués en fonction du quotient familial, calculé en mairie sur présentation de votre avis d'imposition et justificatif de la CAF. Les familles concernées recevront un courrier du CCAS. La distribution s'effectuera du **7 AU 18 OCTOBRE AU CCAS (22, RUE DE LA FONTAINE HENRI IV) LES LUNDIS, MERCREDIS ET VENDREDIS, DE 9H30 À 12H ET DE 13H30 À 16H30 ; MARDIS, DE 13H30 À 19H ET JEUDIS, DE 9H30 À 12H.**
Rens. au 01 41 15 96 20.

> Nouvel accueil de l'Unafam

L'Union nationale des amis et familles de malades mentaux (Unafam) ajoute à sa permanence, qui se tient le deuxième samedi matin de chaque mois, un accueil sur rendez-vous le vendredi matin dans les locaux du CCAS de Sèvres (14, rue des Caves du Roi).
Rens. au 06 84 90 24 86.

> Erratum

Dans l'article "Coupons sport et culture" du *Chaville Magazine* de septembre [n°110, page 12, ndlr], l'information concernait exclusivement les personnes de plus de 65 ans ou handicapées.

DÉBAT DE VIVRE À CHAVILLE À L'ATRIUM

Mercredi 16 octobre, à 20h30, l'association Vivre à Chaville organise un débat sur le thème : "Société et fin de vie". Cette soirée sera animée par le Pr Didier Sicard, professeur de médecine de l'université Paris Descartes et ancien président du Comité consultatif national d'éthique qui a remis, fin 2012, un rapport sur la fin de vie.
Rens. au 01 47 50 54 65,
par courriel bernarduclos@gmail.com
ou pellat.christine@orange.fr



LA FÊTE DU DOISU PREND DE LA HAUTEUR!

Samedi 7 septembre, les habitants du quartier du Doisu accompagnés par l'association Action Jeunes se sont retrouvés en famille

autour de stands de jeux et diverses animations organisées avec le soutien des services de la Ville et de l'Opievoy. ■

RIVE DROITE/LES VIGNES UN DÎNER DE QUARTIER À PARTAGER

L'assemblée de quartier Chaville Rive droite/Les Vignes organise son "dîner-contacts". Vous souhaitez partager des projets d'animation avec les autres habitants de votre quartier ou vivre un moment de convivialité entre voisins? Le rendez-vous est pris pour cette troisième édition mercredi 16 octobre, à 20h, dans le caveau du Café du théâtre (840, avenue Salengro).

Tarif: 20 € / personne. Inscription obligatoire avant le 10 octobre auprès de Charles de Marin.
Rens. au 01 41 15 07 59 ou par courriel charlesdemarin@aol.com

"ENTRE CHAVILLOIS" L'ESPACE D'ÉCHANGES ET D'ENTRAIDE ENTRE VOISINS SUR INTERNET

"Entre Chavillois" est un réseau social de proximité, accessible à tous. Grâce à cette plateforme efficace, les internautes peuvent partager leurs centres d'intérêt et échanger des services. Un dispositif plébiscité par de nombreux Chavillois et qui fait peau neuve.

Vous cherchez une nounou ? Vous proposez des cours particuliers ? Vous voulez vendre votre vélo ? Et tout cela près de chez vous ? Rien de plus simple ! Connectez-vous sur la plateforme "Entre Chavillois" depuis la rubrique "Petites annonces" en page d'accueil du site www.ville-chaville.fr et, en quelques clics, votre annonce sera publiée. Pour cela, il vous suffit de créer votre portrait. Une fois votre inscription effectuée, choisissez le thème qui correspond à l'annonce que vous souhaitez publier : garde d'enfants, ménage/travaux/jardinage, sports, soutien scolaire, etc. Vous pouvez également effectuer une recherche dans ces univers thématiques et situer sur une carte dans quel quartier de Chaville se trouve l'annonce qui vous intéresse. Puis, envoyez directement un message à son auteur et le tour est joué ! À noter : toute nouvelle parution est en ligne pendant deux mois. Vous pouvez ensuite la renouveler, la modifier ou la supprimer. Sans action de votre part, elle sera automatiquement supprimée.

Après deux ans d'existence, près de 2000 portraits sont aujourd'hui actifs et plus de 200 annonces sont publiées sur la plateforme. "Cette fonctionnalité vise à favoriser la solidarité locale et l'animation de la vie de quartier", souligne Armelle Tilly, maire adjointe déléguée à la Solidarité intergénérationnelle. Preuve que cette plateforme est plébiscitée par de nombreux habitants : "Entre Chavillois" a été classé en juin dernier à la deuxième place des services les plus actifs, dans la catégorie des villes de moins de 30000 habitants [classement établi par le prestataire *Etyssa* parmi les 35 villes concernées, ndlr]. Et, depuis la rentrée, "Entre Chavillois" a fait peau neuve : nouvelle présentation de la page d'accueil, mise en avant des univers les plus plébiscités par les internautes, publication des événements chavillois à ne pas manquer... ■

Accédez directement à ce service sur <http://chaville.etyssa.com>

UNE SEMAINE BLEUE À L'ÉCOUTE DE NOS AÎNÉS LES 14, 15 ET 17 OCTOBRE

Fin octobre, dans toute la France, de multiples initiatives permettront de faire entendre la parole de nos aînés et se rencontrer toutes les générations. Pour Chaville, Sèvres et Ville-d'Avray, la Semaine bleue se déroulera les 14, 15 et 17 octobre. Petit aperçu de ce programme intercommunal.

Cette semaine Bleue s'ouvrira sur une conférence intitulée "Outils et bonnes pratiques d'Internet" pour présenter le matériel le mieux adapté aux besoins des seniors ainsi que les bonnes pratiques à adopter. Ordinateur portable, tablette ou Smartphone, quel outil vous correspond le mieux? Quels sont les différents moyens de garder le contact avec vos proches (emails, réseaux sociaux...)? Comment gagner du temps et réaliser des économies grâce aux achats en ligne sécurisés? Cette conférence se déroulera lundi 14 octobre, à 10h, à la mairie de Sèvres. Pour compléter cette animation, une séance de présentation et de tests des ateliers informatiques se déroulera jeudi 17 octobre, de 14h à 16h, à l'Atrium.

"On est tous le vieux de quelqu'un"

La solidarité intergénérationnelle constitue un enjeu majeur pour les années à venir. France Bénévolat a réalisé un court-métrage pour aborder cette question. *On est tous le vieux de quelqu'un* met en scène des échanges entre des personnes de différentes générations, ayant pour point commun d'être toutes bénévoles. Cette projection sera suivie d'un débat, entre des collégiens et des seniors du Club municipal des anciens de Chaville, jeudi 17 octobre à l'Atrium (à



9h30). La journée du 17 octobre se poursuivra, à l'Atrium, avec deux conférences sur la plateforme "La compagnie des Aidants", réseau social s'adressant à tous ceux qui accompagnent les personnes fragilisées par la maladie, le handicap ou le grand âge (à 11h) et sur "La mobilité et la sécurité des seniors en ambiance urbaine" (à 14h).

D'autres animations se dérouleront à Ville-d'Avray: chorale, spectacle, déjeuner, rencontre avec des enfants des crèches et une "information aquaphobie" à la piscine. Le goûter de clôture de cette Semaine bleue est prévu le 17 octobre, à 16h, à l'Atrium. ■



Programme distribué avec ce numéro de *Chaville Magazine*. Inscriptions obligatoires jusqu'au 11 octobre, de 9h30 à 12h30, au CLIC Entour'âge. 170, Grande Rue à Sèvres. Tél.: 01 41 14 50 96.

UNE CENTENAIRE À LA VILLA BEAUSOLEIL !

Odette Marminia est née le 18 septembre 1913 à Montmorency. Après des études à Paris, en Angleterre et en Allemagne, elle devient traductrice pour la Walt Disney Company où elle travaillera pendant 33 ans. Résidente de la Villa Beausoleil, elle a fêté ses 100 ans en famille d'abord puis avec les autres résidents, le 18 septembre, avec en cadeau: une journée à Disneyland Paris! ■



Pour les seniors

> Club municipal des anciens de Chaville (CMAC)

Activités gratuites réservées aux adhérents, salle Mollard.

Les lundis, mardis, jeudis et vendredis, de 14h à 17h30: jeux de société et de mémoire, coin bibliothèque, trois ordinateurs avec Internet en libre accès, boissons chaudes et goûters.

- **DIMANCHE 6 OCTOBRE:** le CMAC participe au marché aux puces de Chaville.
- **JEUDI 17 OCTOBRE:** sortie à Honfleur. Tarif: 65 €.

Il reste des places.

Rens. au 01 41 15 26 00, par courriel

cmac@dbmail.com ou sur le blog

<http://clubmunicipaldesanciens.chavilleblog.com>

> CLIC Entour'âge

- **TOUS LES JEUDIS JUSQU'AU 19 DÉCEMBRE (SAUF VACANCES SCOLAIRES), DE 10H À 11H30:** atelier "gymnastique cérébrale". Tarif: 20 € les 10 séances.
- **TOUS LES LUNDIS, DU 7 OCTOBRE AU 9 JUIN, DE 9H À 10H30 ET DE 10H45 À 12H15:** ateliers "prendre soin de soi par la relaxation" par l'association Graines de Silence. Tarif: 84 € les 10 séances.

• **UN LUNDI PAR MOIS:** permanence d'une psychologue dans les locaux du CLIC.

- **MARDI 22 OCTOBRE, DE 14H30 À 17H30:** permanence de France Alzheimer 92. Gratuit et sans inscription.

Une nouvelle session de formation des aidants familiaux des personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer sera organisée par le CLIC Entour'âge en novembre.

Elle sera réservée à 10 personnes maximum, sur inscription.

Réunion d'information: **JEUDI 7 NOVEMBRE DE 15H À 16H30.**

Rens. et inscriptions au 01 41 14 50 96

ou par courriel clicontourage92@free.fr

CLIC Entour'âge

170, Grande Rue à Sèvres.

> Cercle d'amitié de Chaville

Activités ouvertes à tous.

- **MARDI 8 OCTOBRE, À 14H30,** à l'Atrium (salle Paul Huet): conférence sur la basilique Saint-Marc de Venise. Gratuit pour les adhérents. 5 € pour les non adhérents.
- **JEUDI 10 OCTOBRE, À 14H30,** à l'Atrium (salle Segonzac): présentation des deux voyages retenus par le Conseil d'administration; la Catalogne et Barcelone, croisière sur la Seine.

• **JEUDI 17 OCTOBRE:** sortie dans les Égouts de Paris. Rendez-vous à 14h15 au pont de l'Alma. Tarif: 4 € pour les adhérents.

Rens. au 06 30 20 53 18 ou par courriel

ca3a92@yahoo.fr

> Villa Beausoleil

Activités gratuites, ouvertes à tous.

- **SAMEDI 5 OCTOBRE, À 14H:** défilé de Citroën 2CV
 - **JEUDI 24 OCTOBRE, À 17H:** apéritif dinatoire sur des airs de Brel, dans le cadre de la Semaine bleue
- Rens. au 01 40 92 10 00 (service "animations").

“ÊTRE ASSISTANTE MATERNELLE EST UN MÉTIER TRÈS ENRICHISSANT”

Elles sont cinquante-trois assistantes maternelles agréées à garder des enfants, de 3 mois à 6 ans, à leur domicile. Qui sont ces professionnelles qui s'occupent au quotidien de ces petits, les voient grandir puis un jour partir ?



Farida Amzal.

“Bien accueillir les enfants des autres est une grosse responsabilité. Ce n'est pas seulement une question d'expérience. Ce travail demande beaucoup de vigilance même si nous avons des contrôles réguliers par les puéricultrices de la PMI (Protection maternelle et infantile)”, confie Farida Amzal, assistante maternelle depuis une dizaine d'années. C'est effectivement le conseil général des Hauts-de-Seine qui leur attribue l'agrément pour accueillir un à quatre enfants maximum à leur domicile et leur propose des formations “petite enfance”. Mélaïne Breleur-Durand a travaillé pendant 20 ans avec des enfants présentant un handicap comme aide médico-psychologique avant de devenir assistante maternelle agréée. Elle témoigne: “Nous sommes au plus proche des besoins des enfants, toujours disponibles pour être à leur écoute et présentes pour prendre soin d'eux”.

Pas à pas vers une relation de confiance

Première étape, la période d'adaptation est très importante pour apprendre à



Mélaïne Breleur-Durand.

connaître l'enfant et les parents, “surtout les jeunes parents”, précise Mélaïne qui n'hésite pas à leur envoyer des SMS rassurants les premiers temps!

Une fois cette période passée, les activités d'éveil s'organisent en fonction du rythme et de la personnalité de l'enfant: cuisine, peinture, jeux ou sorties à la Bibliothèque, au Relais mixte, au gymnase Halimi pour des activités motricité, etc. “J'estime qu'on peut toujours trouver un moment pour sortir et se socialiser. Les enfants ont besoin de prendre l'air et de se défouler même s'il fait froid”, argumente Mélaïne. “Nous sommes là pour leurs premiers mots, pour leurs premiers pas - avec une sorte de sevrage quand ils nous quittent pour aller à l'école - et pour les accompagner dans leur éveil. C'est une belle sensation”, conclut Farida. Pour trouver une assistante maternelle, il suffit de vous procurer la liste auprès de la PMI ou du Relais mixte. ■

Rens. au 01 41 15 96 10 (Relais mixte) ou 01 47 50 42 61 (PMI).



**3 QUESTIONS À...
HÉLÈNE
PROUTEAU,
MAIRE ADJOINTE
DÉLÉGUÉE
À LA PETITE
ENFANCE**

Quelles sont les dispositions prises pour l'accueil petite enfance ?

Notre objectif est d'accompagner le développement de la population, au regard de l'évolution urbanistique de Chaville, et de maintenir le taux d'accueil dans les établissements. Le 92 est un département à très forte activité féminine. Nous voulons permettre aux parents de reprendre une activité professionnelle le plus rapidement possible et faciliter l'accès à un mode de garde conforme aux besoins de l'enfant.

Comment répondre à toutes les demandes ?

Nous disposons de 290 places pour les enfants de 0 à 3 ans. Cette année, nous avons ouvert la micro-crèche des Grenouilles, réalisés des travaux au multi-accueil des Petits Mousses pour gagner des places supplémentaires [voir notre article page 6, ndlr]. Nous avons le projet d'ouvrir une 3^e micro-crèche, en 2014, à la Villa Diana avec une dizaine de berceaux. Ce système s'adresse à des parents à la fibre associative, crée des liens et plaît beaucoup aux nouveaux Chavillois. Nous tenons à proposer une diversité des modes de garde en mettant également à la disposition des parents des modes de garde individuels.

Quels sont-ils ?

Nous avons 30 auxiliaires parentales - une très bonne solution pour les nourrissons car elle leur permet de rester dans leur milieu - et 53 assistantes maternelles agréées qui proposent un espace familial structurant et une socialisation non imposée. Elles sont professionnellement et socialement encadrées par des infirmières puéricultrices de la PMI et par le Relais mixte. Cette solution présente toutes les garanties de sécurité et de bien-être. ■

ÉLECTION DES DÉLÉGUÉS DE PARENTS D'ÉLÈVES

Les élections des représentants de parents d'élèves aux conseils des écoles et aux conseils d'administration des établissements publics locaux d'enseignement se dérouleront le vendredi 11 ou le samedi 12 octobre prochains. Le jour du scrutin sera choisi par la commission électorale dans le premier degré et par le chef d'établissement dans le second degré, en accord avec les fédérations de parents d'élèves présentes ou représentées dans l'établissement.



BAR-SUR SEINE RETOUR EN IMAGES

Cet été, le service Péri scolaire proposait des mini-séjours à Bar-sur-Seine (Aube) aux 4-11 ans. Quad, poney, voile

et baignades... les ont bien amusés. ■

Retrouvez toutes les photos sur le blog:

<http://minisej.chavilleblog.com>

L'ACCUEIL DES Fougères A RELEVÉ UN "DÉFI FOU"



Cet accueil de loisirs a participé fin juillet au "défi fou" organisé sur l'Île de Monsieur par le conseil général des Hauts-de-Seine. Chaque groupe a dû imaginer et concevoir une embarcation, à partir de matériaux de récupération, testée sur la Seine par leurs animateurs. ■

LE GOÛT DE L'AVENTURE ET DE L'ÉCRITURE AVEC LA SOGERES



En avril dernier, les écoles Paul Bert, Ferdinand Buisson et Anatole France ont participé à un concours de la Sogeres destiné à faire découvrir différents saveurs

aux enfants : "Les aventuriers du goût". Robin Vanaquaire (de Ferdinand Buisson) et Malee Paraiso (d'Anatole France), les deux lauréats, ont gagné une journée de visite, le 22 juin, au château de Breteuil et à la tour Eiffel avec les autres gagnants, venus de toute la France.

En octobre, la Sogeres lance un concours d'écriture "sur les pas d'Alphonse Daudet". Les écoliers devront écrire "une histoire à un ami qui habite loin" dans le style du célèbre écrivain. La précédente édition "sur les pas des plus grands fabulistes" avait été remportée par l'école Anatole France. ■

RÉFORME DES RYTHMES SCOLAIRES QU'EN PENSENT LES PARENTS ET LES ENSEIGNANTS ?



**3 QUESTIONS À...
GENEVIÈVE DAËL,
MAIRE ADJOINTE
DÉLÉGUÉE
AUX AFFAIRES
SCOLAIRES**

Afin de mener au mieux le projet de réforme des rythmes scolaires en 2014, une large concertation a été menée auprès des parents, associations, acteurs culturels et personnel encadrant avec lesquels le travail se poursuit. La Ville a réalisé un sondage via Internet auprès des parents des 1811 élèves et des enseignants. Geneviève Daël, maire adjointe déléguée aux Affaires scolaires, nous en dévoile le résultat.

Quelles préférences ont clairement affirmé les parents ?

82% des parents expriment une préférence pour une demi-journée supplémentaire organisée le mercredi matin plutôt que le samedi matin. 72% souhaitent que l'heure de début de classe soit maintenue à 8h30 et 73% ne voient pas d'inconvénient au fait de décaler la pause méridienne de 12h à 14h plutôt que de 11h30 à 13h30. Enfin, 72% souhaitent maintenir l'heure d'étude surveillée le soir en élémentaire.

Quelles activités complémentaires préféreraient-ils ?

94% des sondés considèrent que la découverte de nouvelles activités consti-

tue un objectif "très important" ou "assez important" pendant ces nouveaux temps pris en charge par la Ville.

Ils souhaiteraient en premier lieu voir proposer des activités artistiques (éveil à la musique, chant, arts plastiques, théâtre), physiques (sport) ou de détente. Ils suggèrent également l'apprentissage des langues étrangères (notamment l'anglais) en maternelle comme en élémentaire.

Quelles sont les conclusions du sondage adressé aux enseignants ?

81% des enseignants préfèrent que l'école commence à 8h30 et 62% préféreraient que les activités ville soient placées en fin de journée. ■

ANOUSHKA DELON "ÇA RESTE TRÈS IMPRESSIONNANT DE JOUER AVEC MON PÈRE"

Le 5 octobre, Alain et Anouchka Delon ouvriront la saison théâtrale de l'Atrium avec une pièce mettant en scène les relations entre un père et sa fille de 20 ans : Une journée ordinaire. Confidences d'une jeune comédienne au destin pas tout à fait ordinaire...

Comment est né ce projet de pièce basée sur la relation père/fille ?

Anouchka Delon : Nous nous étions toujours dit, avec mon père, qu'un jour nous jouerions ensemble. Sans me le dire, il avait commandé cette pièce à Éric Assous qu'il connaissait. Il me l'a faite lire sans me révéler qu'elle nous était destinée. J'ai immédiatement aimé ce texte et trouvé l'histoire très jolie. Je venais de finir mes trois années de cours d'art dramatique au Cours Simon. Je suis montée sur scène pour la première fois.

Qu'avez-vous aimé dans cette pièce ?

A.D. : Dans cette histoire, le père et sa fille ont une relation intense. Elle est la seule femme dans sa vie. On se rend compte qu'ils n'arrivent pas à s'aimer sans se détester à certains moments, une relation dans laquelle beaucoup de gens devraient se retrouver.

Comment avez-vous travaillé avec votre père ?

A.D. : Nous avons déjà tourné dans un téléfilm ensemble. Mais j'avais douze ans et



c'était presque naturel d'être à ses côtés. À l'époque, je ne m'étais pas rendue compte de l'immense acteur qu'il était. Aujourd'hui, ça reste très impressionnant de jouer avec mon père. Même si nous sommes un père et une fille dans la vie, nous redevenons deux comédiens une fois sur le plateau. Nous avons beaucoup discuté de notre façon d'aborder nos person-

nages mais il ne m'a jamais donné aucune indication de jeu laissant cela au metteur en scène. Ce n'est pas le public qui me fait peur mais la crainte de ne pas être à la hauteur.

Et partir en tournée pendant cinq mois vous inquiète ?

A.D. : Je suis ravie. On ne peut pas vivre mieux comme aventure théâtrale : partir en tournée en famille ! J'ai un peu le trac mais c'est une bonne peur. J'ai encore beaucoup à apprendre de ce personnage complètement différent de ce que je suis dans la vie. Je suis très calme et ce rôle m'a appris des choses sur moi-même. Je suis capable de plus m'affirmer.

Après cette tournée, allez-vous continuer à travailler en famille ?

A.D. : J'ai déjà quelques projets cinéma. Je prends tout mon temps avant d'accepter un projet car j'ai envie de prendre les bonnes décisions, toute seule, et que mon père soit fier de moi. ■

UNE JOURNÉE ORDINAIRE À L'ATRIUM

Julie, 20 ans, est amoureuse et rêve d'émancipation. Seulement voilà, elle vit seule avec son père veuf depuis douze ans qui n'a nullement l'intention de la voir quitter la maison. Alors, elle lui propose un marché. Lui présenter son amoureux et faire la connaissance dans la même soirée de la femme que son père voit de temps à autre. Cette comédie d'Éric Assous alterne les échanges attendrissants ou piquants entre le tandem fille-père. Après une série de représentations, en 2011 au théâtre des Bouffes Parisiens, ce spectacle revient dans un nouveau décor, une nouvelle mise en scène signée Jean-Luc Moreau et une première à l'Atrium avant la tournée.

Samedi 5 octobre, à 20 h 45, à l'Atrium. Réservations au 01 47 09 70 75.

Tarifs : 45 €, 43 € (réduit), 40 € (abonnés), 36 € (jeunes). Placement numéroté.

CARMEN REVIENT À L'ATRIUM LES 18 ET 19 OCTOBRE

Devant le succès remporté en juin dernier, deux nouvelles représentations du spectacle *Carmen* sont proposées par l'association Accords Majeurs et le Conservatoire de Chaville. Près de 130 artistes - choristes, musiciens et chanteurs presque tous Chavillois - interpréteront le célèbre opéra de Georges Bizet dirigé par Cédric Perrier, directeur

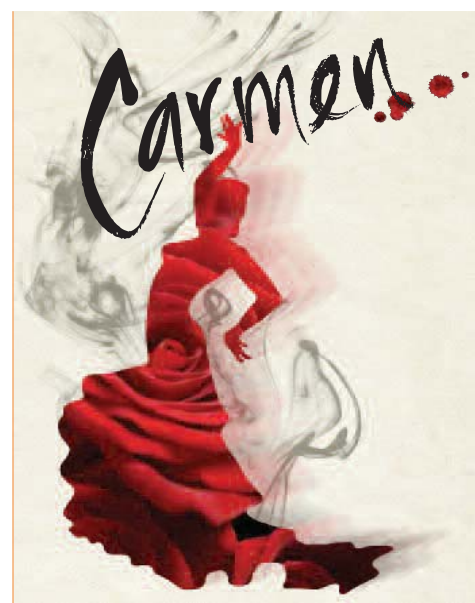
musical du projet. Les personnes ayant assisté aux précédentes représentations bénéficieront du tarif réduit sur présentation du ticket acheté en juin. ■

Vendredi 18 octobre et samedi 19 octobre, à 20 h 30.

À l'Atrium.

Tarifs : 20 € et 12 €

Renseignements et réservations au 01 47 09 31 69.



COUP DE PROJECTEUR SUR LE CLUB DU CINÉMA PHILIPPE SOUPAULT

Pour sa troisième saison, ce Club du cinéma nous emmène voyager à travers le monde et le temps.
Tout un programme sur votre écran à partir du 24 octobre.

Créé en hommage au poète chavillois Philippe Soupault, critique de cinéma passionné, ce club repose sur le principe suivant : chaque séance comprend une présentation du film et une projection, suivie d'un débat animé par Didier Albessart, directeur du Festival de Vélizy-Villacoublay. Avec Élisabeth Boudet, directrice de la Bibliothèque et diplômée de la FEMIS, ces deux passionnés du 7^e art vous proposent de découvrir, quatre fois dans l'année, les secrets de fabrication d'une œuvre cinématographique. Cette "Fabrique du cinéma" est proposée le mardi précédant la projection.

Du Sud sauvage au désert des Tartares

La saison 2013/2014 devrait ravir tous les cinéphiles. Elle s'ouvre le 24 octobre à 20h30 avec *Les Bêtes du Sud sauvage*, un



film de Benh Zeitlin récompensé 11 fois notamment de la Caméra d'or du Festival de Cannes en 2012. Ce film nous emmène en Louisiane dans le bayou où Hushpuppy, six ans, vit avec son père. Brusquement, la nature s'emballa, la température monte, les glaciers fondent, libérant une armée d'aurochs. La santé de son père déclinant, Hushpuppy décide de partir à la recherche de sa mère disparue... Seront ensuite programmés *Les parapluies de Cherbourg* (21 novembre), *Sleepy Hollow* (19 décembre), *Drive* (9 janvier), *Le passé* (13 février), *Tabou* (27 mars), *La terrasse* (10 avril) et *Le désert des Tartares* (22 mai). Le programme complet est distribué avec ce numéro de *Chaville Magazine*. ■

À l'Atrium. Tarif: 5 € la séance.

Plus d'infos au 01 47 09 70 70 ou sur le blog <http://atrium.chavilleblog.com>



CINÉ-BRUNCH AU MENU DE LA NOUVELLE SAISON CINÉMA

Le ciné-brunch, formule appréciée des familles, fait sa rentrée. Un dimanche par mois, à 11 h, l'Atrium propose la projection d'un film jeune public. À l'issue de cette séance, un brunch est proposé à la cafétéria par le traiteur Aymé. Premier rendez-vous de la saison : dimanche 6 octobre, à 11 h, avec le film *Eyjafjallajökull* (Le volcan) avec Dany Boon.

À l'Atrium. Tarif: 3,50 € (hors brunch). Rens. au 01 47 09 70 75.

LES INSTRUMENTS DE L'ORCHESTRE S'INVITENT AU SALON DE MUSIQUE

Le salon de musique du Forum des savoirs rouvrira ses portes mercredi 9 octobre. Marie-Aude Fourier anime cet atelier d'écoute le premier mercredi de chaque mois, de 19h30 à 21h30.

Pour cette saison, Marie-Aude Fourier propose une introduction aux instruments de l'orchestre par l'écoute d'une sélection de chefs-d'œuvre commentés. À l'issue des sept séances programmées, vous saurez distinguer une clarinette d'un hautbois, saisir les qualités du cor, mesurer l'importance du 1^{er} violon et toute la richesse d'une palette sonore. Chaque famille d'instruments (les cordes, les bois, les cuivres, les percussions, la viole de gambe et le clavicémbale ou le piano et la guitare) sera évo-



quée à travers une sélection variée de compositeurs de styles baroque, classique ou romantique. Cet atelier interactif et didactique, réalisé en collaboration avec le Conservatoire de Chaville, propose une exploration passionnante du monde musical pour entendre la musique avec toujours plus de plaisir. ■

Mercredi 9 octobre, de 19h30 à 21h30, à l'Atrium.

Rens. au 01 47 09 70 70 ou 01 41 15 99 11.

Tarifs: 12 € la séance ou 70 € les 7 séances.

Plus d'infos sur le blog

<http://forumdessavoirs.chavilleblog.com>

“LA SYRIE... UN PAYS TROP MAL CONNU” À DÉCOUVRIR AU CAFÉ DU FORUM **SAMEDI 12 OCTOBRE À 15H**

Le Café du Forum nous revient avec un sujet d'actualité : la Syrie. Spécialiste de la civilisation arabo-islamique, **Annick Neveux-Leclerc** animera cette conférence culturelle et solidaire pour venir en aide aux réfugiés syriens.



Annick Neveux-Leclerc

Pour y avoir “guidé” pendant plus de 30 ans de nombreux voyages culturels, Annick Neveux-Leclerc connaît bien les pays arabes et plus particulièrement la Syrie. Ancien professeur d'anglais, elle s'est spécialisée dans les arts de l'Islam après un premier cycle d'étude en égyptologie car elle voulait comprendre “comment s'était construite l'Égypte d'au-

jourd'hui”. Aujourd'hui, elle est chargée de mission au Louvre et professeur à l'École du Louvre. La Syrie est, après l'Égypte, le pays où elle s'est rendue le plus souvent. “Ce pays est un carrefour. Il fait partie du Croissant Fertile, le berceau de la civilisation où sont nées il y a 10 000 ans les prémices de l'agriculture et plus tard celles de l'écriture. Toute son histoire est d'une richesse incroyable. La ville d'Alep était superbe mais aujourd'hui une très grande partie est détruite, y compris des monuments historiques classés au Patrimoine mondial”, commente-t-elle.

“ On ne peut pas rester inactif face à cette situation ”

Annick Neveux-Leclerc animera cette conférence sur ce pays “trop mal connu” où elle n'a pas pu retourner depuis 2010 pour des raisons de sécurité. “En Syrie, le chômage et les prix ont explosé.

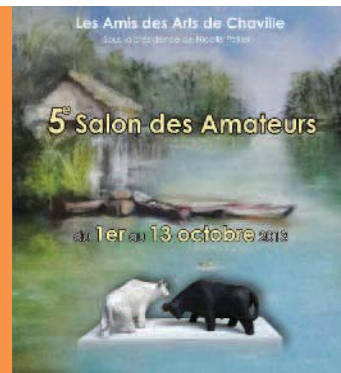
Nombreuses sont les familles qui ont tout perdu, qui fuient les combats, la mort ou la peur des représailles”, déplore-t-elle. Cette conférence aura pour but, à titre gracieux, de pouvoir drainer un peu d'argent pour une association venant en aide aux Syriens réfugiés à l'extérieur de leur pays. “Son dernier appel de fonds n'ayant pas rapporté le tiers de la somme escomptée, l'ONU a décidé de supprimer, à partir du 1^{er} octobre, l'aide alimentaire à environ 200 000 réfugiés syriens au Liban. Ce pays est celui qui a reçu le plus grand nombre de réfugiés (1 million), ce qui a augmenté sa population de 25 %. Les besoins en aide médicale, en soutien scolaire restent également cruciaux : aider les réfugiés syriens hors de leur pays, c'est aussi aider les pays qui les accueillent”, insiste Annick Neveux-Leclerc. La suite au Café du Forum... ■ **Samedi 12 octobre, à 15h. À l'Atrium. Entrée libre.**

SALON DES AMATEURS **DES AMIS DES ARTS DE CHAVILLE À L'ATRIUM**

Organisé par l'association des Amis des Arts de Chaville, le 5^e Salon des amateurs se déroulera du mardi 1^{er} octobre au dimanche 13 octobre, tous les jours de 14h à 19h dans les coursives de l'Atrium. Il est réservé aux adultes de tous âges et aux jeunes à partir de 11 ans. Cette année, il n'y aura pas de thème particulier afin de permettre à chacun de s'exprimer en toute liberté. De nombreux prix seront décernés par un jury indépendant constitué de personnalités artistiques. Le vernissage, ainsi que la remise des prix, auront lieu le samedi 5 octobre, à 18h.

Rens. au 06 87 72 04 85

ou sur le site www.amis-des-arts-chaville.com



“CHAVILLE AU FIL DU TEMPS” LE PARCOURS HISTORIQUE **EST INAUGURÉ**

Dimanche 15 septembre, à l'occasion des Journées du Patrimoine, Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, Maurice Blandeau, conseiller municipal délégué au Patrimoine historique, et Pierre Levi-Topal, président de l'Association pour la Recherche sur Chaville, son Histoire et ses Environs (ARCHE) présentaient les douze nouvelles bornes historiques implantées



dans les rues chavilloises. Elles nous mènent de l'emplacement de l'ancien Hôtel-Dieu (square Boyan) aux gares de Chaville. À terme, une trentaine de panneaux présenteront tous les quartiers, un parcours historique réalisé par les Archives municipales et l'ARCHE. ■

Découvrez ce parcours

sur le site www.ville-chaville.fr

(rubrique “Chaville, ville résidentielle pour tous”).

FORUM DES SAVOIRS LA NOUVELLE SAISON EST OFFICIELLEMENT ANNONCÉE!

Jeudi 19 septembre, Jacques Attali animait la soirée inaugurale du Forum des savoirs. En présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, et devant une salle comble, il a évoqué la vie du grand penseur Denis Diderot. D'autres conférences suivront sur d'autres grands personnages tel Kennedy ou périodes de l'histoire, à partir du 1^{er} octobre.

JFK: histoire d'un mythe

John Fitzgerald Kennedy est mort il y a 50 ans. Ce 35^e président des États-Unis fut le plus jeune président élu mais aussi le plus jeune à mourir en cours de mandat, assassiné moins de trois ans après son entrée à la Maison Blanche. En raison de son énergie, son charisme et son style mais aussi de sa brutale disparition, JFK reste l'un des personnages les plus populaires du XX^e siècle. Objet de fascination de son vivant, il l'est resté même si de nombreuses parts d'ombre entourant sa vie sont aujourd'hui connues. Spécialistes de l'histoire des États-Unis, François Durpaire et Thomas Snégaroff animeront ce cycle de six conférences [voir l'article ci-dessous: 3 questions à... Thomas Snégaroff, ndlr].

Mardis 1^{er}, 8 et 15 octobre, 5, 12 et 19 novembre, à 15h.
À l'Atrium. Tarifs pour 6 conférences: 42 € (individuel) ou 66 € (couple).

Une histoire du temps

Comment la science définit-elle le temps? Les marqueurs naturels les plus manifestes du temps sont le soleil et la lune, de concert avec les saisons et les



marées. Maîtriser le temps et le calendrier a permis de gérer les activités des populations au fil des siècles. Galilée (au XVI^e siècle) puis Newton (au XVII^e siècle) ont conceptualisé la notion du temps en physique. Ce dernier était convaincu de l'existence du temps indépendant, absolu, mesuré avec précision. Ce qui a permis de construire des pendules puis des horloges électriques bien plus précises que tous les mouvements mécaniques d'antan. Et au XX^e siècle, la

"révolution relativiste" arrive avec Einstein: on ne peut séparer l'espace du temps. Docteur ès science, Angel Bruceña est formateur et évoquera cette "histoire du temps, de la mesure à l'illusion". ■

Jeudis 3, 10 et 17 octobre,

7 et 14 novembre, à 18h30. À l'Atrium.

Tarifs pour 5 conférences: 35 € (individuel) ou 55 € (couple).

Rens. au 01 47 09 70 70 ou 01 41 15 99 11.

Plus d'infos sur le blog

<http://forumdessavoirs.chavilleblog.com>



**3 QUESTIONS À...
THOMAS SNÉGAROFF
CHRONIQUEUR POUR
TV5 MONDE ET INVITÉ
DU FORUM DES
SAVOIRS CONSACRÉ
À KENNEDY**

Quel regard portez-vous sur l'histoire de John Fitzgerald Kennedy?

En travaillant sur mon précédent livre, sur la capacité des présidents américains à incarner leur nation, le cas Kennedy s'est rapidement détaché. Il est fascinant car il repose sur un malentendu. JFK a été élu parce qu'il était jeune, beau et glamour. En réalité, il a dû

beaucoup lutter contre cette image encombrante associée à la légèreté.

Quelle était la réalité?

En pleine guerre froide, on attendait un président avec de la maturité. Ses mille jours à la Maison Blanche ont été marqués de très nombreuses confrontations. Le deuxième malentendu est que cette image était construite de toutes pièces. Pendant toute sa campagne, il a voulu mettre en avant sa vitalité. En réalité, son corps malade était affecté de la maladie d'Addison. Il était voué à la mort avant 50 ans et a reçu deux fois l'extrême-onction. Mais dans le monde des Kennedy, rien ne résiste à la volonté de magnifier le réel et les moyens sont illi-

mités. À Harvard, le mémoire d'étude de JFK était moyen. Son père a fait de ce texte un best-seller et de son fils un expert en relations internationales par exemple.

Pourquoi évoquez-vous, dans votre livre*, une vie en clair-obscur?

Il y a deux dimensions: ce qu'on nous montre et ce qu'il y a à voir de Kennedy. Comme dans un tableau, les parties obscures permettent de comprendre les parties plus claires de ce personnage. JFK ne se plaint jamais et se construit une image de force: la vie rêvée et la vie réelle se confondent. ■

***Kennedy, une vie en clair-obscur.**

Thomas Snégaroff, Armand Colin, septembre 2013.

En bref

> Rejoignez Les Amis du livre

L'association Les Amis du livre vous propose une présentation d'ouvrages littéraires.

VENDREDI 4 OCTOBRE, À 14H30, À L'ATRIUM :

Huis clos de Jean-Paul Sartre et *Adrienne Mesurat* de Julien Green.

Rens. : Suzanne Chapeau au 01 47 50 05 01.

> Réunion astronomie à l'Atrium

SAMEDI 5 OCTOBRE, DE 9H À 19H. la commission des cadrans solaires de la Société astronomique de France, dont le Club Chavillois d'Astronomie fait parti, se réunira à l'Atrium. Cette commission répertorie les 40 000 cadrans du monde entier et comporte environ 300 membres. Ces passionnés se retrouveront à cette réunion à laquelle les Chavillois peuvent assister.

Rens. au 01 47 50 29 62.

> Lectures en anglais

Organisées par l'association Amitiés internationales et Jumelages de Chaville, ces rencontres lectures en anglais sont ouvertes à tous, quel que soit le niveau. Chacun est invité à s'exprimer et à partager ses connaissances de la culture anglophone.

SAMEDI 12 OCTOBRE, À 10H, À L'ATRIUM :

Littérature indienne en anglais.

> Cours d'histoire de l'art

Le conférencier Ambrogio Galbiati reprend ses conférences à l'Atrium, **LES LUNDIS DE 19H À 21H**, sur les thèmes suivants :

• "Espaces : de Lascaux à Pollock",

LE 14 OCTOBRE :

• "Picasso, Braque et les cubistes",

LE 21 OCTOBRE.

Rens. : Atelier d'arts plastiques et de gravure ; Catherine Cunéo d'Ornano au 01 41 15 18 23.

> Concours de musique AMF à écouter

LES 28 ET 29 OCTOBRE se déroulera le concours de musique de l'Association de Musique de France. L'AMF organise tout au long de l'année des concours régionaux. Une fois par an, les candidats sélectionnés se retrouvent sur la scène de l'Atrium pour tenter de remporter le Trophée National AMF.

Entrée libre. Rens. au 01 47 09 70 70.

> Du cirque à Chaville

Le Rudi Llatat Circus sera de retour

DU MARDI 8 AU MERCREDI 16 OCTOBRE DANS LES JARDINS DE L'EX-ACADÉMIE DE BEAUX-ARTS FACE À LA GARE CHAVILLE RIVE DROITE.

Ce cirque sans animaux, créé par la famille Hendricks, vous présentera un spectacle haut en couleurs avec des artistes de renommée internationale.

UNE RENTRÉE TRÈS THÉÂTRALE À L'ATRIUM

> Théâtre

Une journée ordinaire

Entre un père et une fille, la séparation est inéluctable. Un jour, elle part avec un autre et il faut l'accepter. Pas facile de donner à un inconnu ce qu'on a de plus précieux...

Le duo Alain et Anouchka Delon est entouré des tout aussi talentueux Élisabeth Servier et Christophe Choisy. Jean-Luc Moreau a apporté sa touche personnelle à cette pièce qui fût un des grands succès du théâtre parisien en 2011.

Plus d'info page 14.

SAMEDI 5 OCTOBRE, À 20H45.



© MICHEL LAMDI

> Théâtre

La vénus au phacochère

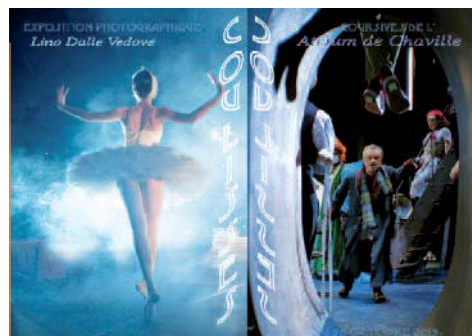
Écrite par Christian Siméon, cette pièce est une libre interprétation d'un pan de vie de la pianiste Misia Sert. Égérie du Tout-Paris de la Belle Époque, elle a inspiré Renoir, Lautrec et Vuillard. Son mari, Thadée Natanson, était le fondateur de *La revue blanche*. En 1896, il déclenche une grave crise au sein de leur couple en publiant un article de Strindberg intitulé *De l'infériorité de la femme*. Seule en scène, la comédienne Alexandra Lamy interprète trois rôles : celui de Misia, de son mari et de son amie Gay. Ces trois personnages communiquent par le biais de lettres et autres billets échangés au fil des semaines qui s'écoulent sur scène. ■

VENDREDI 11 OCTOBRE, À 20H45.

Rens. et réservations au 01 47 09 70 75.

UNE EXPOSITION DE PHOTOS EN "COULISSES" À L'ATRIUM

Composée d'une cinquantaine d'images en grands formats, l'exposition photographique de Lino Dalle Vedove est inspirée d'une réflexion sur un spectacle vivant autour de l'œuvre de Memeth Ulsoy, créée en 1989 à l'École nationale supérieure des arts et techniques du théâtre (ENSATT). Les prises de vues ont été réalisées dans les coulisses de différents spectacles où l'artiste a œuvré. Cette exposition "Coulisses" sera accompagnée d'une installation conceptuelle qui recevra une création vidéo originale élaborée avec la participation de l'artiste Gianluca Cangiano ainsi qu'une



bande-son issue d'une cession radiophonique d'Éric Valero. ■

Du 28 octobre au 24 novembre dans les coursives de l'Atrium.

Rens. au 01 47 09 70 70.

LA RENTRÉE LITTÉRAIRE SE POURSUIT À LA BIBLIOTHÈQUE

> Club de lecture Jeunesse

La Bibliothèque propose aux 10-14 ans de venir s'exprimer sur leurs lectures autour d'un petit goûter.

MERCREDI 2 OCTOBRE, À 16H.

> Atelier Web

Si vous souhaitez être plus à l'aise avec un ordinateur, pouvoir faire vos recherches sur Internet ou ouvrir votre boîte mail de façon autonome, laissez-vous guider durant cet atelier.

JEUDI 3 OCTOBRE,
À PARTIR DE 14H.

> Portage à domicile

Une fois par mois, la Bibliothèque propose ce service pour les personnes dont la mobilité est réduite.

VENDREDI 11 OCTOBRE.

> Rendez-vous des P'tits Bouts

La Bibliothèque et le service de la Petite enfance proposent le Prix de l'album des p'tits bouts. Ce prix s'adresse aux enfants âgés de 18 mois à 3 ans. Chaque mois, une séance de lecture/heure du conte est proposée à la Bibliothèque, durant laquelle seront présentés les albums de la sélection.

SAMEDI 12 OCTOBRE, À 10H30.

> Chaville en livres

Chaque année, les bibliothécaires soumettent une petite sélection de livres à un groupe de jeunes entre 14 et 18 ans. Lors de la dernière séance, ils votent et désignent leur ouvrage préféré.

RÉUNION D'INFORMATION : JEUDI 17 OCTOBRE, À 18H15.

> Club de lecture Le Léopard lisant

Venez partager vos coups de cœur litté-

raires et découvrir la sélection des bibliothécaires. Un samedi par mois, dans une ambiance conviviale.

SAMEDI 19 OCTOBRE, À 10H30.

> Évènement : une soirée "rentrée littéraire"

La Bibliothèque vous propose une soirée ludique et conviviale autour des livres de la rentrée. Après la lecture à l'aveugle d'extraits, votez pour celui que vous aurez préféré. Votre vote suivra-t-il les pronostics des Prix littéraires ?

MARDI 22 OCTOBRE, À 20H30.

> Heure du conte

Venez avec vos enfants écouter les histoires des bibliothécaires à la section Petite enfance.

TOUS LES MERCREDIS MATIN,
À 10H30.

Rens. au 01 41 15 99 10, par courriel bibliotheque@ville-chaville.fr ou sur le site www.bm-chaville.fr

MJC DE LA VALLÉE UNE NOUVELLE SAISON RYTHMÉE À DÉGUSTER

> Soirée soupe

Une programmation variée et une soupe bio !
Participation libre - 3€ le bol / 6,50€ le menu.

VENDREDI 4 OCTOBRE À 20H30.

> Stage de danse salsa

La MJC vous invite à découvrir la salsa, en couple ou seul(e).

Inscriptions jusqu'au jeudi 3 octobre.

Tarifs : 15 € (adhérents) et 20 € (non-adhérents).

SAMEDI 5 OCTOBRE, DE 14H À 16H.

> Portes ouvertes à La Salamandre

Spectacles, concerts et autres surprises vous attendent ! SAMEDI 5 OCTOBRE, À 20H.

> Tartelettes à la Ludothèque

Venez jouer autour d'une part de tarte maison et de saison !

Ouvert à tous sur inscription.

VENDREDI 11 OCTOBRE, DE 19H30 À 22H30.

> Sortie des ados

Direction La Villette pour assister à la nouvelle saison de Dance Street.

Gratuit. Inscription obligatoire.

SAMEDI 12 OCTOBRE, DE 12H30 À 20H.

> Festival rock à La Salamandre

Premier concert de la saison placé sous le signe du rock. Sept groupes, sept univers à découvrir : June Lullaby, Full Metal Fagets, Blue Box et bien d'autres.

Tarif : 5 €.

SAMEDI 12 OCTOBRE, À 20H30.

> Stage de danse orientale

Venez vous initier aux rythmes chaleureux de la danse orientale.

Inscriptions jusqu'au jeudi 10 octobre. Tarifs : 15 € adhérents et 20 € non-adhérents.

DIMANCHE 13 OCTOBRE, DE 10H À 12H.

> Atelier cuisine du monde

Entraînez-vous à des découvertes culinaires qui vous feront voyager à travers la gastronomie mondiale, un samedi par mois à partir du 19 octobre.

Tarifs annuels: 185 € (Chaville/GPSO) et 210 € (extérieurs).

SAMEDI 19 OCTOBRE, DE 10H30 À 12H30.

> Soirée "impro"

La Salamandre vous donne rendez-vous pour une soirée sous le signe de l'improvisation.

SAMEDI 19 OCTOBRE, À 20H30.

> Les vacances de la Ludothèque

Durant les vacances, la Ludothèque accueille les enfants de 3 à 9 ans du lundi au vendredi, de 9h à 12h sur la thématique "le grand chantier".

Inscriptions à partir du 9 octobre.

Tarifs à la semaine : 25 € (adhérents)
ou 27 € (non-adhérents).

DU 21 AU 25 OCTOBRE ET DU 28 AU 31 OCTOBRE, DE 9H À 12H.

> Vacances de la Maison d'à Côté

À la Toussaint, la Maison d'à Côté accueille les 10-12 ans et les 13-15 ans : sorties, jeux, visites, etc.

Inscriptions jusqu'au 12 octobre.

DU 21 AU 25 OCTOBRE ET DU LUNDI 28 AU 31 OCTOBRE.

> Ze Tremplin: 10^e édition

Musiciens en herbe, venez déposer vos candidatures avant le 15 octobre.

Plus d'infos sur le site

www.lasalamandre-chaville.fr



Rens. au 01 47 50 23 93

ou sur le site www.mjcdelavallee.fr

En bref

> Qi Gong pour débutants

L'espace Qi Gong, Santé, Culture reprend ses cours en octobre. Des cours de niveau débutant sont désormais proposés

LE MERCREDI, DE 19H À 20H30, ET LE JEUDI, DE 10H À 11H30, 3, RUE DU COTEAU.

Rens. au 01 47 50 97 19
ou sur le site www.qigongsante.com

> Vacances Jeunesse et Sports

Pour les vacances de la Toussaint, les préinscriptions aux activités proposées par le service Jeunesse et Sports de la Ville pour les 10-17 ans auront lieu **DU 30 SEPTEMBRE**

AU 11 OCTOBRE.

Rens. au 01 41 15 99 53
ou sur le site www.ville-chaville.fr

> Baptêmes de poney

LES DIMANCHES 13 ET 27 OCTOBRE, DE 14H À 18H, des baptêmes de poney sont organisés par la Communauté d'agglomération, au complexe sportif Marcel Bec à Meudon. Accompagnés de leurs parents, les enfants (de 2 à 10 ans) pourront suivre un parcours ludique, encadrés par les moniteurs du Centre équestre de Chaville.

Tarif : 6,50 € les 20 minutes (matériel compris).

Rens. et inscriptions au complexe sportif Marcel Bec, route du Pavillon de l'Abbé à Meudon.

> Stage de basket

Pendant les vacances de la Toussaint, le Club de Basket Ball de Chaville organise, en partenariat avec le service Jeunesse et Sport et plus particulièrement le service Prévention, un stage de basket au gymnase Halimi **DU 21 AU 25 OCTOBRE, DE 10H À 17H.**

Il est réservé aux licenciés du club (le matin) et aux jeunes du service Prévention (l'après-midi).

Rens. au 06 38 76 64 44 (Samy Bouzit).

> Prêt pour le cross scolaire ?

LES 14 ET 15 OCTOBRE, les écoles élémentaires de Chaville se retrouveront dans le parc de la Mare Adam pour le cross scolaire organisé chaque année par l'équipe des éducateurs sportifs du service Jeunesse et Sports de la Ville. Top départ lundi 14 octobre, à 14h, pour les CP et 15h pour les CE1 puis le lendemain à 10h pour les CE2, 14h pour les CM1 et 15h pour les CM2.

> Handball et volleyball : la saison est lancée !

Pour Chaville Handball et Chaville Sèvres Volley-ball, les premiers matchs ont déjà eu lieu. Retrouvez tout le calendrier des matchs à domicile sur le site www.ville-chaville.fr (rubrique "Temps libre"/"Sport"/"Calendrier des matchs à domicile").

DES CLUBS DE SPORT LABELLISÉS
UN GAGE DE QUALITÉ

Démarche volontaire des clubs sportifs mais non obligatoire, la labellisation les valorise et les accompagne.

Obtenir un label implique de répondre à un cahier des charges très précis portant sur l'organisation de la vie associative et des activités, la qualité des équipements et des services, l'encadrement, les résultats, les conditions d'accueil, etc. Être labellisé est non seulement un gage de qualité pour les adhérents mais permet parfois aux clubs d'obtenir un soutien financier de la part des fédérations.

- Le Centre équestre de Chaville cumule les labels "Cheval club de France", "Poney club de France" et "Équi-handi club" de la Fédération Française d'équitation.
- Chaville Tir à l'arc, après un "label de bronze", a obtenu le "label d'or", la plus haute distinction accordée à 48 clubs sur les 1639 clubs de la Fédération Française de Tir à l'Arc.
- Les Volants de Chaville est titulaire du



label "3 étoiles" de la Fédération Française de Badminton récompensant les clubs répondant le mieux à ses critères d'accueil, d'encadrement et d'enseignement.

- Chaville Sèvres Volley-ball a obtenu le label "club formateur" de la Fédération Française de Volley-ball pour sa politique tournée vers la formation de qualité et l'obtention de résultats.
- Arc de Seine Kayak possède le label "3 étoiles" de la Fédération Française de Canoë Kayak. ■

QUOI DE NEUF POUR CHAVIL'GYMNASTIQUE VOLONTAIRE ?

L'association Chavil' Gymnastique Volontaire propose deux nouveaux rendez-vous sportifs : un cours de "body sculpt/gym cardio" le mercredi, à 20h30, dans le gymnase de l'école Paul Bert et un cours de multi-gym adultes le vendredi, à 9h25, dans la salle Tchaïkovski de l'Atrium. Tous deux durent une heure et viennent compléter l'offre de cette association qui propose 21 heures d'activités par semaine, de la gym tonique aux cours seniors en passant par le yoga ou l'acti-march. Rens. au 01 47 09 16 74 ou 01 47 50 57 35. Plus d'infos sur le site <http://chaville.gym.free.fr>

CHAVILLE TIR À L'ARC AUX CHAMPIONNATS
DU MONDE

Point d'orgue d'une saison réussie pour Chaville Tir à l'Arc, Dany Lebeuf a remporté le titre de champion canadien de tir à l'arc 3D (avec des cibles animalières en mousse volumétriques) à Woodstock, sous les couleurs du club chavillois. Prochaine étape, Dany Lebeuf participera au championnat du monde de tir à l'arc 3D avec l'équipe canadienne, du 8 au 12 octobre, à Sassari en Sardaigne. Pour le champion : "Un rêve d'enfant se réalise : pratiquer un sport avec les meilleurs dans sa discipline".

D'autres belles performances ont été réalisées par Patrick Albert (vétérinaire homme, arc

à poulies) au championnat de France de tir en campagne vétérinaire et par Clément Leboucher (junior homme, arc classique) au championnat de France de tir FITA jeunes (tir olympique) et Stéphane Feuillet, médaille de bronze au championnat de France de tir fédéral. ■



HOMMAGE À **MAURICE CHIDOYAN** FIGURE DU SPORT CHAVILLOIS

Personnalité emblématique du Football Club de Chaville, Maurice Chidoyan est décédé en Espagne en août dernier d'une embolie pulmonaire à 72 ans.

Dans ce club de football où il a officié pendant près de 20 ans, tous retiendront de Maurice Chidoyan sa gentillesse et sa disponibilité. "Plus qu'un dirigeant historique, c'était un membre particulièrement attachant de la famille du Football Club de Chaville. Très présent sur le stade et au Mille club, il avait toujours le mot pour blaguer. Il était un supporter inconditionnel du FCC et de l'OM et il aimait le faire savoir, ce qui faisait tout son charme", commente l'actuel président du club, François Hitaïan. "Sa passion et son engagement sont pour nous tous un exemple", souligne Stéphane

Ildoine, directeur du service Jeunesse et Sports. À ce poste avant lui, Dominique Pavan a régulièrement côtoyé ce "Maurice national". Il confie : "Sa présence chaque matin sur le stade, lorsque nous donnions nos cours d'EPS, sa bonne humeur permanente, sa passion pour le ballon rond et sa serviabilité en faisait un vrai collègue de boulot ! L'amour du maillot chavillois et de son club en général, son dévouement pour les enfants, ses petits coups de gueule jamais méchants, resteront gravés dans nos mémoires". Les équipes de championnat du club observeront une minute



de silence et porteront un brassard noir lors des premiers matchs de compétition, un match amical va être organisé et un tournoi en son honneur. "Soyons fiers de porter les couleurs du FC Chaville !", rappelait encore Maurice Chidoyan, devenu président d'honneur, à l'issue de la dernière assemblée générale du FCC. ■

PRÉSENTATION OFFICIELLE **DE L'ÉQUIPE ISSY PARIS HAND**

Mardi 10 septembre, la cérémonie officielle de présentation de l'équipe Issy Paris Hand, s'est déroulée à l'hôtel de ville de Chaville. Les joueuses de cette équipe vice-championne de France 2011/2012 et vice-championne d'Europe 2012/2013 ont été reçues par Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, vice-président délégué au Sport de GPSO, André Santini, député-maire d'Issy-les-Moulineaux et Jean Vuillermoz, maire-adjoint aux sports Paris. ■



CLUB DES PRÉSIDENTS **"À CHAVILLE, NOUS AVONS TOUS LES INGRÉDIENTS POUR RÉUSSIR"**

Le 13 septembre dernier s'est tenue une réunion du Club des présidents à l'Atrium, à l'invitation de Michel Bès, maire adjoint délégué au Sport, à la Jeunesse et à l'Événementiel. Premier point à l'ordre du jour : l'avancement des travaux au gymnase Léo Lagrange et au tennis. Bien que ces travaux aient pris un peu de retard, du fait des intempéries, les présidents des associations concernées ont souligné l'excellente coordination entre les responsables des clubs, les Services techniques et le service des Sports dans le suivi des opérations. "Les associations sportives chavilloises comptent aujourd'hui 4 000 licenciés et elles ont accueilli 1000 enfants en 2012 lors des stages organisés pendant les vacances scolaires. Ces effectifs en constante augmentation sont le signe du dynamisme des clubs,

ainsi que du travail efficace mené au sein du Club des présidents, dans une excellente ambiance", a tenu à souligner Michel Bès. Grand succès auprès du public au mois de juin dernier, avec 14 000 personnes accueillies, le Festival des Sports de Nature a également été évoqué. "Les clubs sportifs chavillois ont participé très activement à cette manifestation et le rôle des bénévoles est unanimement reconnu", a rappelé Michel Bès. "Cet événement est emblématique de notre volonté de développer la pratique des sports de nature en famille, sur le complexe sportif Marcel Bec mais aussi à Chaville." Un nouvel événement chavillois autour des sports de pleine nature pourrait ainsi être organisé en 2014, à partir du jardin de l'ex-Académie des Beaux-Arts, futur pôle d'animations pour les enfants et la famille.

Organisée depuis deux ans en juin au stade Jean Jaurès dans le but de sensibiliser les Chavillois au don d'organes, la manifestation "Les Six heures du cœur" sera étoffée, grâce à la participation accrue des associations de la commune.

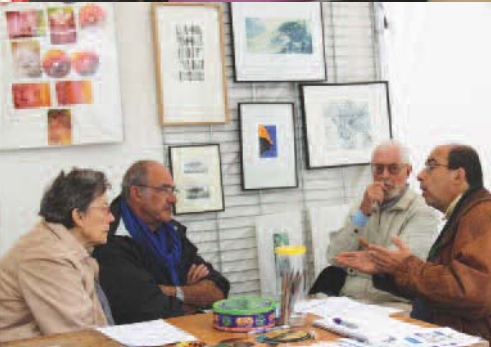
Enfin, une large part de cette réunion a été consacrée à la mise en place des nouveaux rythmes scolaires. "Nous travaillons à l'organisation d'un véritable projet éducatif et les clubs sportifs seront pleinement associés à cette réflexion", a souligné Michel Bès. "Cette réforme est une excellente occasion pour les clubs d'intensifier leurs liens avec l'école. Grâce à la volonté des présidents, à la coordination avec le service Jeunesse & Sports et aux moyens que nous allons mettre en œuvre, nous avons tous les ingrédients pour réussir." ■



LES TEMPS FORTS DU FORUM DES ASSOCIATIONS DU 14 SEPTEMBRE

Toute la richesse de la vie associative chavilloise s'est rassemblée, le temps d'une journée, devant l'Atrium. Malgré la pluie, nombreux sont les Chavillois venus s'informer, s'inscrire pour la saison à venir ou se distraire aux animations proposées autour de l'eau, thème fort à propos de cette édition 2013 !

La veille, une trentaine de présidents des clubs sportifs s'est réunie à l'occasion du Club des présidents (photo 2). Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, et ses élus ont remercié les bénévoles et ont remis les médailles Jeunesse et Sport à Jean-Philippe Menesson de Chaville Handball et Fabrice Crépel d'Aquachaville (argent), Christian Bostnavaron du Cercle Escrime de Chaville et Dominique Maurel de Chaville Tir à l'arc (bronze) pour leurs actions bénévoles (photo 1). Un hommage a été rendu à Maurice Chidoyan, ancien Président et figure emblématique du Football Club de Chaville, décédé en août dernier à l'âge de 72 ans [voir notre article page 21, ndlr].



DIMANCHE 6 OCTOBRE FAITES VOTRE MARCHÉ AUX PUCES



Le Club municipal des anciens de Chaville organise son 5^e marché aux puces. Vous avez décidé de faire le vide chez vous et de vendre des objets anciens, jouets, livres ou vêtements ? Rendez-vous dimanche 6 octobre, de 8 h à 18h, devant l'Atrium et dans la contre-allée de l'avenue Roger Salengro pour

réaliser quelques bonnes affaires. Ce marché est organisé en collaboration avec l'entreprise Paul Organisation. Attention, les places sont limitées. Mieux vaut ne pas tarder pour s'inscrire. Tarif : 24 € le stand de 3 mètres linéaires. ■ Rens. : Christian Paul au 06 18 48 89 38 ou par courriel paulchristian@neuf.fr

L'ÉTÉ DU SECOURS POPULAIRE

Les 13 petits écoliers qui ont bénéficié des séjours de vacances proposés par le Secours Populaire ont pu évoquer en classe les belles aventures vécues. Trois familles avaient également pu s'évader de la ville et rompre avec leurs soucis quotidiens. Pour les autres restées à Chaville, les bénévoles de l'association ont maintenu en juillet et août les permanences et les aides alimentaires. En moyenne, 33 colis ont pu être servis chaque semaine,

en partie grâce aux 1700 kg de produits collectés le 22 juin à Monoprix. Enfin, 28 enfants présents à Chaville pendant cette période ont été invités à une sortie à l'île de Puteaux et à la piscine des Bertissettes. Bonne nouvelle : un nouveau local est en cours d'aménagement 1, rue du Gros Chêne (porte 6) pour les permanences du mercredi, de 14h30 à 17h30. ■ Rens. au 09 54 30 27 44 ou par courriel chaville@spf92.org

YOGA POUR TOUS AVEC GRAINES DE SILENCE

L'association Graines de silence se développe. Jusqu'à présent, elle dispensait des séances de hatha-yoga hebdomadaires pour adultes les lundis, de 19h à 20h30, et le jeudi, de 12h15 à 13h15. Depuis la rentrée, les deux enseignantes de l'association ont ajouté un atelier mensuel pour tous les dimanches, de 16h30 à 19h. Tous ces cours se déroulent dans la salle Tchaïkovski de l'Atrium. Un certificat médical est obligatoire et

le premier cours d'essai gratuit. ■ Rens. au 06 76 29 30 45 ou sur le site <http://grainesdesilence.weebly.com>

En bref

> Festival folklorique portugais

L'association culturelle des Portugais de Chaville organise son traditionnel festival folklorique **DIMANCHE 27 OCTOBRE, À PARTIR DE 14H, AU GYMNASÉ COLETTE BESSON (2, RUE JEAN JAURÈS)**. Six groupes représentant les différentes régions du Portugal et le groupe "Borda dagua" de Chaville s'y produiront. Possibilité de déjeuner sur place avec des spécialités portugaises. Rens. au 06 71 60 60 79.

> L'anglais pour les enfants

Le Playclub, spécialisé dans l'enseignement ludique de l'anglais aux enfants de 3 à 12 ans, reprend ses cours **LE SAMEDI 28 SEPTEMBRE À SAINT-CLOUD ET LE MERCREDI 2 OCTOBRE À BOULOGNE-BILLANCOURT**. Tarif : 357 € pour une année. Rens. au 01 46 04 15 39 ou sur le site www.theplayclub.fr

> Appel aux bénévoles

L'association pour l'accompagnement et le développement des soins palliatifs (ASP fondatrice) apporte une présence et une écoute aux malades, à leur famille et à leurs proches. En Île-de-France, 240 bénévoles interviennent dans les unités de soins palliatifs des hôpitaux et des services cliniques, en gériatrie et au domicile. Afin de renforcer cette équipe, l'association cherche des bénévoles. Rens. au 01 53 42 31 33 ou sur le site www.aspfondatrice.org

> Rejoindre l'Association Petits Princes

L'Association Petits Princes réalise les rêves des enfants et adolescents gravement malades atteints de cancers, leucémies ou certaines maladies génétiques. En vivant leurs passions, ils trouvent une énergie supplémentaire pour se battre contre la maladie. Parce qu'il y a toujours plus de rêves à réaliser, l'association recherche des bénévoles disponibles deux jours par semaine dont le mardi. Rens. au 01 43 35 49 00 ou sur le site www.petitsprinces.com

UNE SUBVENTION POUR VOTRE ASSOCIATION ?

Vous pouvez effectuer auprès de la Ville une demande de subvention pour soutenir financièrement votre association. Elle sera appréciée au vu de critères que vous retrouverez en ligne, ainsi que le formulaire, sur le site www.ville-chaville.fr avant le 18 octobre.

Rens. au 01 41 15 82 04.

VISITES GUIDÉES DU PATRIMOINE ÉCONOMIQUE DES HAUTS-DE-SEINE

En octobre, novembre et décembre, le Comité Départemental du Tourisme du 92 vous invite dans les coulisses de la vie économique du département avec "Le trimestre des visites d'entreprises des Hauts-de-Seine". Exceptionnellement, les portes des entreprises alto-séquanaises les plus remarquables s'ouvriront au grand public. De l'aéronautique à l'artisanat en passant par la santé, l'automobile, l'urbanisme, l'environnement, l'agroalimentaire, l'hôtellerie, les transports ou bien encore le monde de l'art et du spectacle... 80 visites guidées dans près de 40 sites sont programmées. Des établissements aussi divers que la clinique Sainte-Isabelle, le Centre Renault ZE, TF1, France 3 Île-de-France, l'hôtel 5* Sofitel La Défense, la Manufacture de céramique de Sèvres, les Archives départementales, la Poste, la SNECMA, le théâtre de Gennevilliers ou le Racing-Métro 92 révéleront leur savoir-faire. Cette opération est menée en partenariat avec le conseil général des Hauts-de-Seine et le concours de la Chambre de Métiers et de l'Artisanat, la CCI Hauts-de-Seine, l'Office de tourisme de Nanterre. ■



Participation : 3 €. Plus d'infos au 01 46 93 92 93 ou sur le site www.visites92.com



SÉANCE DE DÉDICACE À LA POINTE PRESSE

La chavilloise Cécile Quiniou a effectué une mission de 13 mois à Manille pour Enfants du Mékong, une association qui propose du parrainage scolaire. "J'avais 25 ans. Je suis partie sans trop me poser de questions en me disant, avec un peu d'orgueil, que j'allais donner beaucoup. Finalement, c'est nous qui recevons le plus de ces personnes qui n'ont rien", se souvient-elle. Elle a relaté toute cette aventure humanitaire sur un blog décri-

vant ses émotions au jour le jour. Ce témoignage s'est transformé en un roman pour adolescents, à la demande des éditions Fleurus: *Manille, embarquement immédiat*. La jeune auteure sera présente à La Pointe Presse mercredi 16 octobre, à partir de 16h30, à l'occasion de la sortie de ce livre. ■

Mercredi 16 octobre à 16h30.
La Pointe Presse:
1945, avenue Roger Salengro.

LES COMMERÇANTS LANCENT UN CONCOURS DE PHOTOS "SOLIDAIRE"

L'Association Commerçants Artisans (ACA) de Chaville lance un concours de photos grand public sur le thème "joie et partage". Les commerçants invitent leurs clients, ou tout autre particulier, à leur déposer une photo de leur choix sur ce thème. Les visuels collectés seront ensuite exposés dans les boutiques chavilloises participant à cette opération pendant une quinzaine de jours. Durant cette période, les clients voteront pour élire leurs photos préférées. Les trois premières seront imprimées en format "carte de vœux" et revendues ensuite, par les commerçants, à l'occasion des fêtes de Noël. L'argent collecté lors de cette vente sera reversé à une association humanitaire. Vous avez jusqu'au 16 novembre pour déposer vos clichés chez un commerçant et participer à ce concours.

UN NOUVEAU DIRECTEUR EN PLACE À CASINO

Hans Daudon est le nouveau directeur du supermarché Casino, situé 1811 avenue Roger Salengro. Son prédécesseur étant effectivement parti à la retraite cet été. Originaire de Versailles, il connaît bien Chaville pour y avoir vécu pendant deux ans. Son objectif pour ce commerce de proximité? "Proposer les meilleurs services à ses clients et répondre à leurs attentes en terme de prix en poursuivant la baisse tarifaire engagée. Le magasin n'a qu'un an. Vous voulons continuer de bien nous implanter sur Chaville mais



également nous faire connaître aux alentours", nous explique-t-il. ■

En bref

> **Conférence sur la rénovation énergétique en copropriété**

MERCREDI 16 OCTOBRE, À 18 H 30, l'Agence locale de l'énergie organise une conférence gratuite sur le thème : "Rénovation énergétique en copropriété: les outils méthodologiques essentiels à la réussite de votre projet". Intervention de spécialistes et présentation de CoachCopro® (plateforme web dédiée aux copropriétés), cette soirée devrait vous aider à faire avancer vos projets.

HÔTEL DE VILLE DE SÈVRES (SALON SAINT-OMER): 54, GRANDE RUE. Inscription obligatoire

au **N° Vert 0 800 10 10 21**

Plus d'infos sur le site www.gpso-energie.fr

> **Des sacs pour les déchets verts**

GPSO met à disposition des habitants de l'agglomération, vivant en pavillon, des sacs biodégradables de 100 litres destinés à récupérer les déchets verts (feuilles mortes, gazon, branchages, etc.). Ils sont distribués dans les déchèteries mobiles du territoire, à la déchèterie de Meudon et à l'accueil de la mairie de Chaville. Une fois remplis, ces sacs sont à rapporter à la déchèterie pour le compostage. Attention, ils ne doivent pas être déposés sur la voie publique *(une erreur s'est glissée dans le dernier Chaville Magazine, les branchages en fagot ne sont pas ramassés avec les encombrants, ndlr)*.

> **Permanences du conseiller énergie**

Le conseiller énergie de l'Agence locale de l'énergie de GPSO assure des permanences dans votre commune. À Chaville, la prochaine aura lieu **VENDREDI 11 OCTOBRE, DE 13 H 30 À 17 H, À L'HÔTEL DE VILLE (1456, AVENUE ROGER SALENGRO)**.

Rens. et prise de rendez-vous

au **N° Vert 0 800 10 10 21**

> **À la poursuite des insectes nocturnes**

La Maison de la Nature de GPSO, dans le cadre d'une opération nationale "Le jour de la nuit", organise une sortie familiale à la rencontre des papillons nocturnes.

Rendez-vous **SAMEDI 12 OCTOBRE À 20 H, PRÈS DE LA GARE DE CHAVILLE RIVE GAUCHE, À L'ANGLE DE LA RUE ANATOLE FRANCE ET DE LA RUE DES 8 BOUTEILLES**.

Rens. et inscriptions obligatoires

au **N° Vert 0 800 10 10 21**

"FÊTE LE PLEIN D'ÉNERGIES" SUR L'ÎLE DE MONSIEUR

Les Journées de l'énergie de GPSO se dérouleront les 12 et 13 octobre, de 10h à 18h, au parc nautique de l'Île de Monsieur à Sèvres: un événement à vivre en famille.

Tout au long du week-end, de nombreuses animations 100 % gratuites autour du thème du développement durable sont à découvrir au sein d'un jardin éphémère, créé pour l'occasion par la Direction des parcs et jardins et paysages de GPSO: concerts en plein air, aire de pique-nique, patinoire écologique, baptêmes de poney, activités pour les enfants assurées par des animateurs... Pour se restaurer, hamburgers de qualité et hot-dogs attendent les familles au Wagyu Burger Bus installé dans le parc.

Le plein d'animations grand public

Pour une sensibilisation à la maîtrise des consommations d'énergie, une patinoire zéro énergie de 100 m² sera installée, un parcours thermographique à la lumière noire de l'Agence locale de l'énergie proposé aux visiteurs et des cartes de thermographie aérienne du territoire disponibles. Pour la mobilité douce, une initiation à la conduite et à la sécurité routière sera proposée aux enfants, des ateliers d'aide à la mobilité aux personnes âgées mais aussi des essais de vélos à assistance électrique, de Segways, d'Autolib' ou de simulateur d'éco-conduite. Côté nature, une ruche et la Ferme du Piqueur s'installeront dans



le parc de l'Île de Monsieur pour les enfants tandis que leurs parents pourront s'initier au rempotage de plantes, profiter des conseils d'un élagueur ou réaliser des compositions florales. La Maison de la Nature proposera des animations sur le tri sélectif.

Parc nautique de l'Île de Monsieur:

4, rue de Saint-Cloud à Sèvres.

Plus d'infos au **N° Vert 0 800 10 10 21**

APPEL GRATUIT sur le site www.agglo-gpso.fr

UNE CAMPAGNE D'AFFICHAGE POUR RAPPELER LES BONS GESTES

Pour accompagner le travail réalisé chaque jour par les services propreté et déchets de la Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest, une campagne d'affichage est déployée sur le territoire de GPSO: "Plus belle ma ville!". Si les agents de la Ville et GPSO agissent au quotidien pour assurer la propreté de l'espace public et collecter vos déchets, vos gestes comptent double. Alors, comme le disent les affiches: "À vous de jouer!"



RÉAMÉNAGEMENT DU COMPLEXE SPORTIF **MARCEL BEC**

Le complexe sportif Marcel Bec offre un cadre alliant sport, éducation et détente. La première phase de travaux s'est achevée fin août, à temps pour la reprise des activités sportives de la rentrée.

Commencés en mai 2013, les travaux consistent en la construction d'un terrain d'honneur éclairé en gazon synthétique, dédié au football et au rugby.

Une seconde surface de jeu synthétique éclairée, pour la pratique du football, garantira une pratique sportive en extérieur toute l'année. Fin août, un dispositif exceptionnel a été mis en place pour l'héliportage de dix mâts d'éclairage de ces deux nouveaux terrains synthétiques [voir photo ci-contre, ndlr]. En effet, la configuration du site, au cœur de la forêt de

Meudon, et le planning du chantier rendaient inenvisageable tout autre type de levage classique. L'été prochain, une plaine de jeu centrale composée d'une grande aire engazonnée - convertissable en 2 terrains de football à onze -, ainsi que 5 courts de tennis compléteront les lieux. À terme, plus de 150 000 personnes par an pourront bénéficier d'un complexe sportif comprenant 2 terrains en synthétique éclairés, 1 terrain de football en pelouse, 1 plaine de jeux en gazon naturel, 13 courts de tennis parmi lesquels 5 nou-



© CEDRIC HELSLY

veaux, 1 gymnase avec 3 salles omnisports, 1 bâtiment avec 14 nouveaux vestiaires et locaux techniques, 1 parking à l'entrée du complexe avec des places PMR. ■

SOIXANTE-SEIZE AIRES DE JEUX **SOUS CONTRÔLE**

La Direction des parcs, jardins et paysages de GPSO assure l'entretien, la sécurité et le renouvellement des jeux d'enfants. À vous de les (re)découvrir lors de vos balades d'automne.

GPSO est responsable de la gestion des aires de jeux. Outre les traditionnels bacs à sable, faisant l'objet d'une attention particulière (ratissage obligatoire 7 jours sur 7, sable renouvelé tous les six mois avec désinfection et apports complémentaires ponctuellement), les enfants disposent d'une offre variée de structures de jeux : toboggans, balançoires, jeux sur ressort, pyramides de cordes, tables de ping-pong, murs d'escalade, etc.

Les adeptes de l'exercice ont aussi à leur disposition des parcours de santé et des aires pour les jeux collectifs. Afin d'assurer la sécurité des enfants, des sols souples de couleur ou des sols fluents (avec du sable, des copeaux de bois...) sont aménagés.

L'équipe "jeux" de GPSO, composée de cinq agents (avec un agent spécifique pour le territoire de Chaville), effectue des contrôles régulièrement. Elle a également en charge le nettoyage : suppression des tags et lavage au nettoyeur à haute pression, balayage des sols souples...



Un registre consigne les dates des interventions et les opérations réalisées (scellement, nettoyage des sols salis par les pigeons, changement de pièces détachées...). Ainsi, dès le repérage ou le signalement d'une dégradation, les agents sont à même de la neutraliser en urgence.

En dehors de ce travail de terrain, l'équipe conçoit et conduit les projets de rénovation des aires de jeux pour que vos enfants puissent s'amuser en toute sécurité.

Des idées pour changer d'aires

En dehors des jeux traditionnels, quelques spécificités sont à signaler sur le territoire : piste de billes (square Jean Guillon à Boulogne-Billancourt), baby-foot (mail Édouard Nieuport à Issy-les-Moulineaux), gradins d'escalade (squares Henri Barbusse à Boulogne-Billancourt et Saint-Romain à Sèvres), marelle au sol (square Henri Barbusse à Boulogne-Billancourt), tableaux noirs pour écrire (square Maître Jacques à Boulogne-Billancourt), parcours santé (parc forestier de la Mare Adam à Chaville et parc Bienheureux Jean-Paul II à Issy-les-Moulineaux), tables d'échecs (squares des Tilleuls à Boulogne-Billancourt ou Carrier-Belleuse à Sèvres et parc Henri Barbusse à Issy-les-Moulineaux) ou trampolines (mail des Provinces à Boulogne-Billancourt). ■

Plus d'infos sur le site www.agglo-gpso.fr (rubrique "Vie pratique"/"Parcs, jardins et aires de jeux").

L'ACTUALITÉ DU CONSEIL MUNICIPAL

Parmi les sujets à l'ordre du jour du Conseil municipal du 16 septembre : la présentation des observations définitives formulées par la Chambre Régionale des Comptes d'Île-de-France sur la gestion de la commune, la réhabilitation et l'extension du groupe scolaire Anatole France/les Iris, l'approbation du contrat de développement triennal avec le Conseil général et le vote d'un vœu relatif à la création de la Métropole du Grand Paris.

Rapport de la Chambre Régionale des Comptes d'Île-de-France sur la gestion de la commune de 2007 à 2011

La Ville a fait l'objet d'un contrôle de gestion de la Chambre Régionale des Comptes au dernier trimestre 2012 portant sur les gestions de 2007 à 2011. Le rapport d'observations définitives était inscrit à l'ordre du jour du conseil municipal du 16 septembre dernier. Dans ses conclusions le rapport de la Chambre Régionale des Comptes indique que la situation financière de la commune est saine. La capacité d'autofinancement a doublé sur la période pour s'établir à 3,7 M€ en 2011, soit 201€ par habitant, pour un même niveau en moyenne nationale et pour 181€ pour la moyenne régionale. À la fin 2011 l'endettement s'est stabilisé au niveau de 2008 en raison du portage financier de la ZAC du centre-ville à la communauté d'agglomération. Les marges de manœuvres devraient toutefois se réduire. Sur la base de l'analyse rétrospective de la situation financière de la ville de Chaville et de documents de travail transmis par la collectivité la Chambre a esquissé une prospective financière pour la commune. La Chambre souligne l'intérêt de la démarche engagée par la collectivité afin de mieux cerner les marges de manœuvre ou risques financiers et de les anticiper, et relève la prudence de certaines hypothèses avancées par la collectivité. Les derniers éléments transmis lors de l'audition du 28 mai 2013 indiquent une évolution favorable pour la commune. Le Conseil municipal a pris acte à l'unanimité des observations de la Chambre et a constaté que le débat sur les observations définitives de la Chambre Régionale des Comptes d'Île-de-France s'était déroulé au cours de la séance conformément à l'article L 243-5 du code des juridictions financières.

L'intégralité de ce rapport est disponible sur le site de la ville (www.ville-chaville.fr, rubrique vie municipale)

Contractualisation avec le Conseil général des Hauts-de-Seine

Le Conseil général des Hauts-de-Seine a procédé à un audit des dispositifs d'aides au terme duquel il ressort notamment un enchevêtrement des dispositifs et des procédures d'instruction des dossiers nombreuses, dispersées et coûteuses en temps de travail. Pour ces raisons, le Conseil général a proposé en 2012 une réforme du système d'aides au moyen de contrats à conclure avec les communes pour une durée de 3 ans à compter de 2013.

La détermination des enveloppes communales se fonde sur la moyenne des aides obtenues au cours des années antérieures à 2013 en fonctionnement comme en investissement, avec la possibilité de basculer le volume d'aides perçues en fonctionnement sur les opérations d'investissement. Pour Chaville, l'enveloppe ressort à 301 235 € par an en fonctionnement que la collectivité a souhaité recentrer sur le financement des établissements d'accueil de la petite enfance et des accueils de loisirs en section maternelle. S'agissant de l'investissement, la Ville avait présenté les projets les plus importants et notamment ceux de réhabilitation du gymnase « Léo Lagrange » et de réhabilitation-extension du groupe scolaire « Anatole France / Les Iris ».

En séance du 8 juillet 2013, la Commission permanente de l'Assemblée départementale des Hauts-de-Seine a approuvé le contrat de développement à intervenir avec la ville de Chaville, par lequel le Département s'engage sur un montant total de 2 302 470 € sur la période 2013-2015, dont 1 700 000 € en section d'investissement pour les trois exercices et 602 470 € en section de fonctionnement sur la

période 2014-2015 avec un montant de 301 235 € par année consacrés aux établissements d'accueil de la petite enfance et d'accueil de loisirs maternel.

Le Conseil municipal a approuvé à l'unanimité le Contrat de Développement Triennal avec le Conseil Général des Hauts-de-Seine.

Réhabilitation et extension du groupe scolaire « Anatole France / Les Iris »

Le groupe scolaire « Anatole France / Les Iris » a été construit en 1967 puis agrandi en 1987. La réhabilitation du groupe scolaire s'avère aujourd'hui nécessaire pour remédier aux problèmes et dysfonctionnements rencontrés du fait de la vétusté des installations et de l'organisation actuelle des locaux. Par ailleurs, une extension des locaux doit être envisagée pour augmenter la capacité d'accueil du groupe scolaire.

Par marché en date du 27 novembre 2012, la Ville a confié au cabinet Menighetti une mission d'assistance à maîtrise d'ouvrage pour l'élaboration du programme de l'opération, préalablement à l'engagement des études de maîtrise d'œuvre.

Le programme de l'opération transmis par le cabinet Menighetti fait état d'une enveloppe financière prévisionnelle de 6 000 000 € HT, dont une part affectée aux travaux de 4 800 000 € HT (y compris le surcoût dû au phasage des travaux

Le Conseil municipal a été invité à délibérer pour approuver le programme de réhabilitation et d'extension du groupe scolaire « Anatole France / Les Iris » ainsi que l'enveloppe financière prévisionnelle du programme et a autorisé Monsieur le Maire à engager une procédure négociée pour l'attribution du marché de maîtrise d'œuvre de l'opération et a signé le marché de maîtrise d'œuvre qui en découlera. Conformément à l'article 24-1-d du code des marchés publics

le jury sera composé de 4 personnalités qualifiées et de 5 élus.

Le Conseil municipal a approuvé à l'unanimité le programme de réhabilitation de groupe scolaire « Anatole France/les Iris » ainsi que la composition du jury. (voir détails sur le site de la ville www.ville-chaville.fr)

Métropole du Grand Paris : le Conseil municipal de Chaville vote un vœu demandant au gouvernement de revoir son projet de loi

A l'issue du Conseil municipal Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, a présenté un vœu relatif à la création de la Métropole du Grand Paris. Par ce vœu le Conseil municipal de Chaville a pris acte des risques que ferait peser sur la commune la constitution d'un unique établissement public de coopération intercommunale à fiscalité propre : la Métropole du Grand Paris nouvellement créée détiendrait seule les compétences de l'habitat, du logement, de l'aménagement, de l'urbanisme et de l'environnement, transférées autoritairement. Le gouvernement pourrait légiférer par ordonnances sur les conditions financières et budgétaires de fonctionnement de la Métropole du Grand Paris qui demeurent inconnues à ce jour et la Métropole disposerait d'un budget unique et appliquerait des taux uniques de fiscalité directe sur l'ensemble de son territoire, organisant ainsi une péréquation supplémentaire, autoritaire et aveugle, au détriment de la commune.

Le Conseil municipal dénonce les conditions de gouvernance de la Métropole du Grand Paris qui prévoient que la commune de Chaville ne soit plus représentée que par un délégué sur plus des 200 qui formeraient le conseil métropolitain. Le poids de la représentation de la Ville de Paris donnerait de surcroît à celle-ci un avantage déterminant dans la prise de décisions. Les communes, comme Chaville, se verraient dépossédées de tout pouvoir sur leur territoire, en particulier en matière d'urbanisme et d'espaces publics de proximité, et seraient transformées en simples quartiers de la Capitale. ■

Ce vœu a été adopté par 25 voix pour (Union pour Chaville et Chaville Démocrate) 5 abstentions (Agir ensemble) 2 contre (PS).



COMMÉMORATION DE LA LIBÉRATION DE CHAVILLE

La commémoration du 69^e anniversaire de la Libération de Chaville s'est déroulée dimanche 25 août, devant la stèle du Maréchal Leclerc. Quittant la Pointe de Chaville, le cortège s'est ensuite dirigé vers l'hôtel de ville pour s'incliner devant la plaque au pied du drapeau français. La

cérémonie s'est déroulée en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, de François-Marie Pailler, maire adjoint délégué aux Manifestations patriotiques, d'élus et de représentants du Souvenir Français et des associations d'Anciens Combattants de Chaville. ■

LES PROCÉDURES POUR LA MÉDAILLE DE LA FAMILLE FRANÇAISE

“La Médaille de la Famille Française est une distinction honorifique décernée aux personnes qui élèvent ou qui ont élevé dignement de nombreux enfants, afin de rendre hommage à leurs mérites, et de leur témoigner la reconnaissance de la nation”, résume l'art. D 215-7 du Code de l'Action Sociale et des Familles. Jusqu'à présent, les demandeurs téléchargeaient les dossiers de candidature qu'ils déposaient ensuite en mairie. Mais ceux-ci restaient en attente car l'Union Départementale des Associations Familiales souhaite des dossiers originaux et complets. Désormais, il faudra donc s'adresser directement à UDAF92, 10 bis avenue du Général Leclerc à Saint-Cloud. ■

Rens. au 01 41 12 82 50.

CONSEIL MUNICIPAL

La prochaine séance du Conseil municipal aura lieu le lundi 14 octobre, à 19h30, dans les salons de l'hôtel de ville. Retrouvez l'ordre du jour ainsi que le compte rendu des séances précédentes sur le site www.ville-chaville.fr (rubrique “Vie municipale”).

En bref

> Demandez la retraite du combattant

La retraite du combattant est versée aux titulaires de la carte du combattant, âgés de 65 ans révolus, qui en font la demande.

Elle est non imposable, non assujettie à la CSG et non réversible au conjoint ou descendants. Son montant annuel est de 668 €. Les demandes doivent être adressées à la Direction départementale de l'Office national des Anciens Combattants et victimes de guerre : 74, rue de Suresnes. 92000 Nanterre.

Tél. : 01 42 04 90 94.

> Devenir gendarme volontaire

La gendarmerie nationale recherche de jeunes gens, entre 17 et 26 ans, pour des postes de gendarme adjoint volontaire. Aucun diplôme n'est exigé mais il faut être de nationalité française et avoir accompli sa Journée d'appel à la défense.

Les candidats remplissent un dossier à la gendarmerie de Nanterre et passent ensuite des tests d'aptitude (niveau fin de collège). Ceux qui satisfont aux tests partent en école pour 3 mois à l'issue desquels ils sont affectés dans une unité de gendarmerie.

Rens. et rendez-vous : Marie-Jeanne Toolo (brigade de Nanterre) au 01 40 97 44 44.

NOCES DE DIAMANT

Raymonde et Jean Nasturel se sont rencontrés et mariés à Montmartre le 19 septembre 1953, en l'absence des parents du marié restés derrière le rideau de fer. Jean est en effet d'origine roumaine. Ce fils d'ingénieur chimiste a gravi les échelons, pour devenir responsable d'une usine d'impression sur métal, tout comme Raymonde devenue assistante de direction. Installés sur les coteaux de Chaville depuis 22 ans, ils ont célébré leurs noces de diamant jour pour jour 60 ans après leur mariage, à l'hôtel de ville, en présence de Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville. ■



NOUVEAUX CHAVILLOIS ILS ONT REÇU LE MEILLEUR ACCUEIL

Samedi 14 septembre, une matinée d'accueil était organisée pour les nouveaux Chavillois. Jean-Jacques Guillet, député-maire de Chaville, et les élus ont souhaité la bienvenue aux 70 personnes présentes

dans les salons de l'hôtel de ville. Tous sont repartis avec une copieuse documentation leur présentant leur nouvelle commune et une bouteille de Chavignon, un très bon crû issu des vignes de Chaville. ■

État civil juin - juillet - août 2013

Naissances (juin - juillet - août 2013)

Erwan Belarbi, Gaëtan Brasch, Arthur Cheyrou, Bakary Dioumassi, Albane Doré, Clara Figueiras Faria, Arthur Fouache, Jules Galloo, Lucie Gauterie, Anna Guignard-Adrian Marques, Amine Guida, Aman Khikli, Landet Margaux, Camille Marcireau, Anais Morpain, Yumeji Nakata Beson, Lila Nunes De Almeida Page, Thimothée Peyrard, Léo Tabaries, Esteban Toraya, Jules Audureau, Hortense Bocher, Manon Bourdet, Tancrede Bourges, Jules Cassagne, Louise Chatellier, Henri Cordier, Nourane Daabak, Anais Dasylya, Manon Demange, Maël Dulaurier, Arthur Farge, Fikri Yanis, Léo-Paul Guillet, Lorenzo Peisson, Louise Philippin, Marion Salaber, Omar Sassi, Camille Sultanik, Nathan Vallet, Léonie Watts et Jonathan Zahm.

Mariages (juin - juillet - août 2013)

Bruno Lecardonnel et Claire Monnatte ; Mohssine Hajny et Céline Henry ; Fernando

Garcia et Sandra Gonçalves ; Paulo Carvalho Reis et Sandra Artur ; Marius Exquinox-Domineaux et Marlène Larose ; Sevan Khidichian et Karine Copur ; Samy Atallah et Nadège Nessar ; Alexandre Carliez et Nassima Arrob ; Ahmed Tlili et Nejia Ben Jannet ; Philippe Rougelin et Anna Gowet ; Mathieu Dubois et Charlotte Thiebaut ; Karim Riad et Allison Martin ; Julien Fournier et Erelin Kikas ; Emmanuel Canivez et Lingzhi Wu ; Diego de Paula et Vanessa Hakim, Oren Giorgio dit Journo et Fanny Thourot ; Martine Dourlen et Martine Filippini ; Grigore-Bogdan Lacea et Liana-Maria Dragos ; Jérémie Cambier et Lucie Chatelus ; Albéric Stengel et Carole Delmas ; Guillaume Arp et Céline Barbe ; Guillaume Ottaviani et Nathalie Spiess ; José Costa Lizardo et Fernanda Fernandes Alves ; Benoît Charriaut et Tasheka Clarke ; Pierre Biras et Bernard Strasky, Gilles Conan et Aude Puel ; Benjamin Aubry et Afaf El Abed ; Thimothée Grondin et Clémence Zaccheo ;

Laurent Charlois et Céline Bertin ; Rénaud Crach et Laetitia Gautron ; Stéphane Varlet et Audrey Vergin ; Lionel Caderon et Déborah Medina ; Vincent Delloume et Lina Hamed ; Olivier Rouxel et Noëlla Jorré ; Ulrich Le Duc et Luningning Velasco.

Décès (mai-juin-juillet 2013)

Michel Croze, Anne Cabart, Anne-Marie Pinoche, Paulette Aupetit, Julia Gonçalves Ferreira, Danilo Camorali, Georgette Bilet, Marie Langlois, Marie-Joseph Chanu, Irina Poulet, Carmen Berna, Jacqueline Avandet, Sarkis Seissian, Monique Thomas, Serge Lorveillon, Claude Hostachy, Isabelle Panicot, Jean-Michel Touratier, Doris Bellay, Joël Collé, René Falchier, Jeanne Ozenne, Geneviève Michaux, Emmanuelle Peaudecerf, Simone Gueroult, Pierre Potier, Georges Papazian, Marie Le Gallic, Huguette Frantz, René Gorissen, Stéphane Lafontan et Jacqueline Guyennot.

Pharmacies de garde (jour)

En septembre

Dimanche 29

Pharmacie Siboni
124, Grande Rue à Sèvres
Tél. : 01 45 34 00 02

En octobre

Dimanche 6

Pharmacie Sarran
1479, avenue Roger Salengro à Chaville
Tél. : 01 47 50 41 53

Dimanche 13

Pharmacie des Créneaux
1059, avenue Roger Salengro à Chaville
Tél. : 01 47 50 50 38

Dimanche 20

Pharmacie des Bruyères
95, rue des Bruyères à Sèvres
Tél. : 01 46 26 35 35

Dimanche 27

Pharmacie Auger
91, Grande Rue à Sèvres
Tél. : 01 45 34 01 83

Un numéro unique pour connaître les pharmacies de garde : 3915 (0,15 € par mn)

Urgences

Pompiers : 18 ou 01 45 34 08 71.

Police secours : 17.

Commissariat de police (toute heure) :

4, avenue de l'Europe à Sèvres.
Tél. : 01 41 14 09 00.

Samu : 15 ou 01 47 10 70 10.

Samu social : 115.

Médecins : 7 jours/7, de 9h à 23h,
au 0 820 800 880.

Centre hospitalier des 4 Villes :

standard unique (Saint-Cloud/Sèvres) :
01 77 70 70 70.

■ site de Sèvres : 141, Grande Rue à
Sèvres. Urgences : 01 77 70 78 78.

■ site de Saint-Cloud : 3, place Silly.
Urgences : 01 77 70 71 71.

Site Internet : www.ch-4villes.fr

Centre anti-poison : 01 40 05 48 48.

SOS dentaire : 01 47 78 78 34.

SOS Médecin : 01 47 07 77 77.

SOS Amitié : 01 46 21 31 31.

Urgences vétérinaires 24h/24 :
08 36 68 99 33.

Taxis chavillois : 01 49 07 07 07.

Ramassage des encombrants

Les objets (vieux meubles, appareils ménagers...) doivent être déposés sur le trottoir, la veille au soir, à partir de 19h. La carte de ramassage des encombrants est consultable sur le site www.ville-chaville.fr (rubriques : "Qualité de la Ville et développement durable"/"Propreté et déchets"/"Ramassage des encombrants"). La liste des rues par secteur est également disponible dans cette même rubrique.

La Communauté d'agglomération Grand Paris Seine Ouest a mis en place un dispositif supplémentaire de collecte des encombrants, sur appel au 0 800 10 10 21. Ce dispositif concerne les Déchets d'équipements électriques et électroniques (D3E), comme les appareils ménagers, les matériels audiovisuels, les équipements bureautiques et informatiques, qui ne sont plus collectés avec les encombrants au regard des obligations de tri.

■ Déchets toxiques

Les déchets dangereux des ménages, dits déchets toxiques, sont variés : piles, accumulateurs, peintures, vernis, solvants, huiles de vidange, batteries, produits détachants, extincteurs, radiographies... Ils ne doivent en aucun cas être jetés dans les bacs d'ordures ménagères ou d'emballages recyclables et nécessitent un traitement dans des installations adaptées. GPSO a mis en place des permanences de camion de "collecte des déchets dangereux des ménages" sur

l'ensemble de son territoire. À Chaville, ce camion est installé près du marché de l'avenue Salengro, le premier dimanche du mois, de 9 h à 12h. Prochain passage : dimanche 6 octobre.

■ Déchèterie intercommunale :

Vous pouvez déposer vos encombrants à la déchèterie du Syelom (Syndicat mixte des Hauts-de-Seine pour l'élimination des ordures ménagères). La déchèterie a mis en place de nouvelles modalités avec un badge d'accès. Pour le demander, il suffit de se connecter au site de GPSO (www.agglo-gpso.fr), de télécharger le formulaire de demande et joindre la copie de la carte nationale d'identité, de la carte de séjour ou du passeport, un justificatif de domicile de moins de 3 mois (copie d'une facture d'eau, de gaz, d'électricité ou copie d'une quittance de loyer) et la certification d'immatriculation du véhicule. Vous devez déposer votre formulaire, complété et accompagné des justificatifs, au gardien de la déchèterie fixe ou l'adresser au Syelom par courrier (56, rue Chaptal - 92300 Levallois-Perret) ou par courriel contact@syelom92.fr

Route du Pavé des Gardes, rond-point des Bruyères, à Meudon.

Ouvert du lundi au samedi, de 9h à 18h30.

Pour en savoir plus :

Service Déchets/Propreté GPSO. Tél. : 0 800 10 10 21.

Rencontrez vos élus

■ **Jean-Jacques Guillet, votre maire,** reçoit en mairie sans rendez-vous le 4^e jeudi du mois, de 10h à 12h (hors vacances scolaires).

■ **Un maire adjoint** reçoit également tous les jeudis sans rendez-vous, de 8h30 à 12h (hors vacances scolaires).

Groupe Agir ensemble

HEUREUSEMENT IL Y A L'IMPÔT... SOURCE DE JOUVENCE

Voilà, les feuilles d'impôt foncier sont arrivées dans les boîtes aux lettres, et chaque propriétaire a pu calculer une hausse de + 4 % par rapport à 2012. Mais la vraie nouveauté est l'apparition d'un nouvel impôt, celui de GPSO avec un taux discret de 0,65 %. Et pourtant qu'avons-nous entendu dire... Cette Communauté d'agglomération devait nous apporter toute la richesse suffisante grâce aux nombreux sièges sociaux, et bientôt Vélizy allait compléter la hotte du Père Noël. Poudre aux yeux. Cette strate administrative prend finalement son régime de croisière : bureaucratie, maintenant l'impôt, à quand l'endettement.

Mais l'avantage d'une imposition copieuse permet à la ville l'accès au label de la Chambre Régionale des Comptes "Une situation saine". En effet, les magistrats viennent de rendre un avis purement financier (période 2007-2010). Mis à part quelques points de détails comme un écart de 1 million d'euros entre les actifs comptabilisés à la Ville et à GPSO (encore !), rien d'alarmant. Les remarquables dépenses sont couvertes par de remarquables impôts : un véritable exploit de gestion ! Prochain épisode : la taxe d'habitation, sûrement toute aussi saine.

Pour les sujets moins sains, il faut aller à l'hôtel Rive gauche qui héberge un public démuné, et qui vient de faire l'objet d'une décision de fermeture administrative en juillet. Ainsi, plusieurs familles avec enfants se retrouvent dans une insécurité totale quant au devenir de leur logement : ils sont expulsables du jour au lendemain, l'hôtelier étant dans l'interdiction d'exercer. Mais alors que la ville a exercé son droit de préemption sur ce bâtiment en 2010, cela fait donc 3 ans qu'elle pouvait anticiper un logement. Ce fut donc 3 ans pour rien, ou plutôt utiles à faire quelques manœuvres foncières derrière l'établissement. Réponse ultime de la mairie aux résidents : "Appelez le Samu social au 115". Bien que nous n'ayons plus beaucoup d'espoir sur le caractère solidaire de cette majorité municipale UMP faussement centriste, exigeons qu'elle ne laisse pas tomber ces familles chavilloises.

Pour finir sur une note positive, une fois encore, le Forum des associations a fait la démonstration de la vitalité des citoyens engagés bénévolement pour le bien-être de tous. Au nom de notre Groupe, un grand merci.

Thierry Besançon, président du Groupe des élus Agir Pour Chaville
www.agirpurchaville.fr

Groupe Parti socialiste

UN GOUVERNEMENT À L'OFFENSIVE POUR LA RÉUSSITE DES ENFANTS

Un soutien sans précédent en faveur des élèves en situation d'handicap. Les auxiliaires de vie scolaire (AVS) se verront désormais proposer un CDI. Les AVS ne seront plus contraintes de quitter leurs fonctions privant parfois brutalement des enfants en situation d'handicap d'un accompagnement quotidien. À la rentrée 2013, 8000 accompagnants supplémentaires ont été recrutés pour deux ans en contrat aidé. La majorité UMP-UDI du conseil général des Hauts-de-Seine a décidé de son côté de se désengager de la prise en charge du handicap en ne finançant plus aucun AVS pour cette rentrée : elle laisse à la charge de l'État ce qui est pourtant de son ressort.

18000 emplois d'avenir professeur d'ici 2015. Ce dispositif d'aide à l'insertion viendra renforcer les brigades de remplaçants afin de pallier aux problèmes d'absences non remplacées. 7000 postes créés dans le cadre du dispositif "plus de maître que de classes". Il s'agit d'affecter un maître supplémentaire dans une école. Cela permet de mieux aider les élèves en difficulté à acquérir les apprentissages fondamentaux. Le dispositif ne se substitue pas aux aides spécialisées. Dix postes ont été affectés au département des Hauts-de-Seine. Création de 3000 postes pour les moins de 3 ans d'ici à 2017. En tout, l'académie de Versailles, dont dépend Chaville, compte 839 postes supplémentaires pour cette rentrée.

La nouvelle organisation des rythmes scolaires s'appliquera à Chaville en 2014. L'étalement des cours, grâce au mercredi travaillé, va profiter aux enfants en offrant à tous la possibilité d'accéder à des activités périscolaires. C'est une école plus égalitaire que tente de recréer cette réforme. À Chaville, il manque à nouveau des places en centre de loisirs. Il est du devoir des élus de faire en sorte que les parents qui travaillent puissent bénéficier d'une place en centre de loisirs. Comment accepter le système du "premier arrivé-premier servi" ! Où est le principe républicain de l'égalité de traitement devant le service public ? Comment accepter cela d'une ville qui se prévaut d'avoir une politique d'égalité entre les hommes et les femmes ?

Jocelyne Quoniam, Yannick Avelino.

Parti Socialiste-section de Chaville BP 20 : 01 47 50 50 96.

Mail: ps.chaville@laposte.net; Site: <http://chaville.parti-socialiste.fr>

Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal et à l'article L.2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux dans le bulletin d'information municipale diffusé par la Commune. Ce droit s'exerce pour tous les groupes constitués officiellement et pour les élus ne pouvant constituer un groupe mais ayant conduit une liste présente au deuxième tour des dernières élections municipales. Les modalités de ce droit d'expression s'expriment de la façon suivante : l'espace réservé à l'expression de ces élus est ouvert dans chaque numéro du bulletin d'information ; l'espace est

MÉTROPOLE DU GRAND PARIS : VOTÉE EN CATIMINI

Durant la pause estivale, le gouvernement a voté en catimini le 19 juillet un projet de loi permettant la création de la Métropole du Grand Paris. Ce projet prévoit la création d'une sorte de monstre technocratique associant Paris et les départements de la petite couronne. Celui-ci ne prévoit rien de moins que la suppression des Communautés d'agglomérations, et la mise à l'écart ou sous tutelle des communes en matière de logement, transport, urbanisme... Il prévoit également d'habiliter le gouvernement à légiférer par ordonnances sur les dispositions fiscales, budgétaires et ce sans concertation. Est-ce bien démocratique ?

Cela signifie qu'à terme la ville de Chaville sera, comme d'autres villes du département et comme les villes de GPSO purement et simplement dépossédée de ses compétences. Cette réforme va surtout pénaliser la petite couronne parisienne tant sur le plan administratif que fiscal. À quoi servira la Région et son schéma directeur d'aménagement ? Les Communautés d'agglomération seront sacrifiées au profit d'obscurs "conseils de territoires" et les communes seront affectées dans leur liberté de fonctionnement. Cette entité aura un budget et une fiscalité unique calculée sur un quel taux ? Nul ne le sait.

En cette période où la crise économique est toujours d'actualité, il ne me paraît pas judicieux de créer une nouvelle strate dans le fonctionnement de nos institutions. À la lecture de ce projet de loi, il est clair que faire des économies n'est pas une priorité pour le gouvernement. Un espoir toutefois et un vœu, que le Sénat, qui doit examiner le texte en seconde lecture dans les prochains jours, remette de l'ordre et du bon sens à ce projet, qu'il préserve les communes et les Communautés d'agglomération pour le bon travail fait et qu'il veille à l'aspect humain de notre société.

Heureusement à Chaville on ne baisse pas les bras. La rénovation des groupes scolaires, des équipements sportifs continue et le chantier du centre ville est une fourmilière très active. Cette dynamique urbaine en faveur des citoyens, ne doit pas être cassée, par la mise en place d'un tel monstre technocratique paralysant ainsi de nombreux projets.

Hubert Panissal
Chaville Démocrate
h.panissal@ville-chaville.fr

COMMUNICATION EN PÉRIODE PRÉ-ÉLECTORIALE

Pendant la période des six mois précédant les élections municipales, la tribune du groupe majoritaire Union pour Chaville est suspendue. Seules les tribunes des groupes n'appartenant pas à la majorité municipale seront publiées conformément à la demande d'un de ceux-ci et contrairement à une tradition chavilloise respectée lors des scrutins de 2001 et 2008.

Hélène Prouteau, présidente du groupe Union pour Chaville
et les membres du groupe UPC au Conseil municipal
www.chaville.org

spécialement dédié à ces élus ; l'espace et la mise en page sont identiques pour chaque groupe politique ou conseiller répondant aux critères ci-dessus : il représente 2 000 signes et espaces ; le texte doit être signé par le président du groupe ou un membre du groupe désigné par celui-ci ; le contenu du texte ne doit pas porter atteinte aux personnes, aux bonnes mœurs, etc. ; le Maire, en qualité de directeur de la publication, peut demander l'annulation, la correction, la réduction d'un texte émis par un groupe ; aucune image ou photographie n'est admise ; la Municipalité peut se réserver un droit de réponse.

AGENDA

N° III
OCTOBRE 2013

En octobre

VENDREDI 4 À 20H30

Soirée soupe

MJC de la Vallée

DU MARDI 1^{er} AU DIMANCHE 13

5^e salon des amateurs des Amis des Arts de Chaville

Atrium

SAMEDI 5 À 20H45

Théâtre: *Une journée ordinaire*

Atrium

DIMANCHE 6

5^e Marché aux puces

Parvis de l'Atrium et contre-allée

JEUDI 10 DE 9H30 À 11H

Café des parents: "La place du père aujourd'hui"

Bibliothèque

VENDREDI 11 À 20H45

Théâtre: *La vénus au phacochère*

Atrium

SAMEDI 12 À 15H

Café du Forum sur la Syrie avec Annick Neveux-Leclerc

Atrium

LUNDI 14 À 19H

Reprise des cours d'histoire de l'art

Atrium

LUNDI 14 À 19H30

Conseil municipal

Hôtel de ville

LUNDI 14 ET MARDI 15

Cross scolaire

Parc de la Mare Adam

MERCREDI 16 À 20H

Débat avec le P^r Didier Sicard "Société et fin de vie"

Atrium

JEUDI 17 DE 9H À 17H30

Semaine bleue

Atrium

JEUDI 17 À PARTIR DE 11H15

Journée Citoyenneté

Stade Jean Jaurès

JEUDI 17 À 18H15

Réunion d'information "Chaville en livres"

Bibliothèque

VENDREDI 18 ET SAMEDI 19 À 20H30

Carmen par Accords Majeurs

Atrium

SAMEDI 19 DE 10H30 À 12H30

Atelier cuisine du monde

MJC de la Vallée

MARDI 22 À 20H30

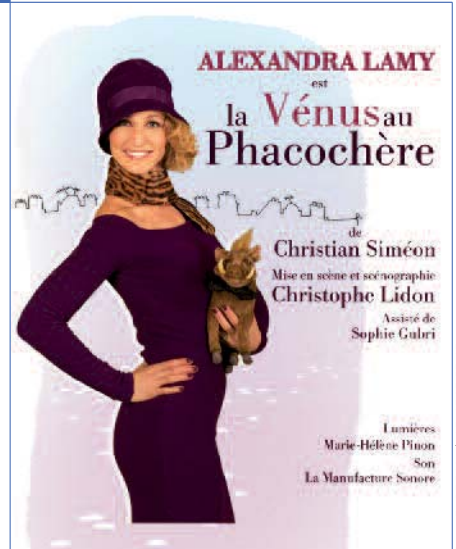
Soirée "rentrée littéraire"

Bibliothèque

JEUDI 24 À 20H30

Club du cinéma Philippe Soupault: *Les Bêtes du sud sauvage*

Atrium



© JULIEN DE ROSA / AGENCE STARFACE

